DOC 56 **1631/009**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 oktober 2026

WETSONTWERP

betreffende de verwerkingen van persoonsgegevens door de Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken

Tekst aangenomen in tweede lezing

door de commissie voor Binnenlandse Zaken, Veiligheid, Migratie en Bestuurszaken

---

Zie:

Doc 56 **1631/ (2025/2026)**:
001: Wetsontwerp.
002: Adviezen.
003: Amendementen.
004: Verslag van de eerste lezing.
005: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
006 en 007: Amendementen.
008: Verslag van de tweede lezing.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

27 octobre 2026

PROJET DE LOI

relatif aux traitements de données à caractère personnel par la Direction générale Office des étrangers

Texte adopté en deuxième lecture

par la commission de l'Intérieur, de la Sécurité, de la Migration et des Matières administratives

---

Voir:

Doc 56 **1631/ (2025/2026)**:
001: Projet de loi.
002: Avis.
003: Amendements.
004: Rapport de la première lecture.
005: Articles adoptés en première lecture.
006 et 007: Amendements.
008: Rapport de la deuxième lecture.

04748

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
VB	:	*Vlaams Belang*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
PS	:	*Parti Socialiste*
PVDA-PTB	:	*Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique*
Les Engagés	:	*Les Engagés*
Vooruit	:	*Vooruit*
cd&v	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
Anders.	:	*Anders.*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
ONAFH/INDÉP	:	*Onafhankelijk-Indépendant*

Afkorting bij de nummering van de publicaties:		*Abréviations dans la numérotation des publications:*	
DOC 56 0000/000	*Parlementair document van de 56e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 56 0000/000*	*Document de la 56e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi*
QRVA	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*	*CRIV*	*Version provisoire du Compte Rendu Intégral*
CRABV	*Beknopt Verslag*	*CRABV*	*Compte Rendu Analytique*
CRIV	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*	*CRIV*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN	*Plenum*	*PLEN*	*Séance plénière*
COM	*Commissievergadering*	*COM*	*Réunion de commission*
MOT	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*	*MOT*	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

TITEL 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL 2

Toepassingsgebied en definities

Art. 2

§ 1. Onverminderd de Algemene Verordening Gegevensbescherming en de wet van 30 juli 2018 en onder voorbehoud van paragraaf 2, is deze wet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken.

Indien de in het eerste lid bedoelde verwerkingen van persoonsgegevens geregeld worden door bijzondere wettelijke bepalingen zijn de bepalingen van deze wet uitsluitend van toepassing op de aspecten dit niet door die bijzondere wettelijke bepalingen worden geregeld.

§ 2. Deze wet is niet van toepassing op de verwerkingen van persoonsgegevens die door de Dienst Vreemdelingenzaken worden uitgevoerd om zijn personeelsbeheer en het beheer van de relaties met zijn leveranciers en onderaannemers te verzekeren.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° minister: de minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

2° lidstaat: een lidstaat van de Europese Unie of van de Schengenruimte;

3° Dienst Vreemdelingenzaken: de Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken;

4° personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken:

TITRE 1ER

Disposition générale

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE 2

Champ d'application et définitions

Art. 2

§ 1er. Sans préjudice du règlement général sur la protection des données et de la loi du 30 juillet 2018 et sous réserve du paragraphe 2, la présente loi s'applique aux traitements de données à caractère personnel effectués par l'Office des étrangers.

Si les traitements de données à caractère personnel visés à l'alinéa 1er sont régis par des dispositions légales particulières, les dispositions de la présente loi s'appliquent uniquement pour les aspects qui ne sont pas régis par ces dispositions légales particulières.

§ 2. La présente loi ne s'applique pas aux traitements de données à caractère personnel effectués par l'Office des étrangers pour assurer la gestion de son personnel ainsi que la gestion des relations avec ses fournisseurs et sous-traitants.

Art. 3

Aux fins de l'application de la présente loi, on entend par:

1° ministre: le ministre ayant l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions;

2° État membre: un État membre de l'Union européenne ou de l'Espace Schengen;

3° Office des étrangers: la Direction générale Office des étrangers du Service public fédéral Intérieur;

4° membres du personnel de l'Office des étrangers:

a) statutaire personeelsleden, contractuele personeelsleden of stagiairs, alsook personen die houder zijn van een managementfunctie of van een staffunctie bij de Dienst Vreemdelingenzaken;

b) andere personen dan de in de bepaling onder a) bedoelde personen die werkzaam zijn voor rekening van en/of onder gezag van de Dienst Vreemdelingenzaken;

5° Algemene Verordening Gegevensbescherming: verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming);

6° wet van 30 juli 2018: de wet van 30 juli 2018 betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens;

7° wet van 15 december 1980: de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

TITEL 3

Verwerking van persoonsgegevens door de Dienst Vreemdelingenzaken voor de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten

HOOFDSTUK 1

Rechtmatigheid van de verwerking van persoonsgegevens

Art. 4

§ 1. De Dienst Vreemdelingenzaken kan persoonsgegevens verwerken, voor zover deze verwerkingen noodzakelijk zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten van algemeen belang of de opdrachten van algemeen belang in het kader van het openbaar gezag dat aan hem is opgedragen:

1° de behandeling en de opvolging van de aanvragen tot toegang en verblijf van de vreemdelingen;

2° de registratie en de behandeling van de verzoeken om internationale bescherming en de vaststelling van de lidstaat die verantwoordelijk is voor de behandeling van verzoeken om internationale bescherming;

a) les membres du personnel statutaires, contractuels ou stagiaires ainsi que les titulaires d'une fonction de management ou d'encadrement de l'Office des étrangers;

b) toute autre personne que celles visées au a) travaillant pour le compte et/ou sous l'autorité de l'Office des étrangers;

5° règlement général sur la protection des données: le règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données);

6° loi du 30 juillet 2018: la loi du 30 juillet 2018 relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel;

7° loi du 15 décembre 1980: la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

TITRE 3

Traitements de données à caractère personnel effectués par l'Office des étrangers pour l'accomplissement de ses missions légales

CHAPITRE 1ER

Licéité des traitements de données à caractère personnel

Art. 4

§ 1er. L'Office des étrangers peut traiter des données à caractère personnel dans la mesure où ces traitements sont nécessaires à l'exécution des missions d'intérêt public qui sont les siennes ou relevant de l'autorité publique dont il est investi:

1° le traitement et le suivi des demandes d'accès et de séjour des étrangers;

2° l'enregistrement et le traitement des demandes de protection internationale et la détermination de l'État membre responsable de l'examen des demandes de protection internationale;

3° de behandeling van de verblijfsaanvragen van kwetsbare personen, met name de slachtoffers van mensenhandel en de niet-begeleide minderjarigen;

4° de controle van illegale immigratie door de organisatie van de verwijdering van de personen die geen machtiging tot verblijf kunnen bekomen;

5° het beheer van de gesloten centra en de FITT-woningen;

6° het beheer van open opvangcentra voor verzoekers om internationale bescherming.

§ 2. Onverminderd paragraaf 1 kan de Dienst Vreemdelingenzaken persoonsgegevens waaruit ras of etnische afkomst, politieke opvattingen, religieuze of levensbeschouwelijke overtuigingen of het lidmaatschap van een vakbond blijken, genetische gegevens, gegevens met betrekking tot iemands seksueel gedrag of seksuele gerichtheid, die bedoeld worden in artikel 9, lid 1, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming, verwerken, voor zover deze verwerkingen noodzakelijk zijn:

1° wegens redenen van zwaarwegend algemeen belang op grond van de regelgeving die België bindt;

2° voor de instelling, uitoefening of onderbouwing van een rechtvordering of wanneer gerechten handelen in het kader van hun rechtsbevoegdheid.

§ 3. De Dienst Vreemdelingenzaken kan biometrische gegevens die bedoeld worden in artikel 9, lid 1, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming verwerken, voor zover deze verwerkingen noodzakelijk zijn wegens redenen van zwaarwegend algemeen belang op grond van de regelgeving die België bindt.

§ 4. De Dienst Vreemdelingenzaken kan gegevens over gezondheid bedoeld in artikel 9, lid 1, van de Algemene Verordening Gegevensbescherming verwerken, voor zover deze verwerkingen noodzakelijk zijn:

1° voor de instelling, uitoefening of onderbouwing van een rechtsvordering of wanneer gerechten handelen in het kader van hun rechtsbevoegdheid;

2° wegens redenen van zwaarwegend algemeen belang op grond van de regelgeving die België bindt;

3° voor medische diagnoses en het verstrekken van gezondheidszorg;

4° wegens redenen van algemeen belang op het gebied van de volksgezondheid.

3° le traitement des demandes de séjour des personnes vulnérables, notamment les victimes de la traite des êtres humains et les mineurs non accompagnés;

4° le contrôle de l'immigration illégale par l'organisation de l'éloignement des personnes qui ne peuvent pas obtenir d'autorisation de séjour;

5° la gestion des centres fermés et des maisons FITT;

6° la gestion de centres ouverts d'accueil pour demandeurs de protection internationale.

§ 2. Sans préjudice du paragraphe 1er, l'Office des étrangers peut traiter des données à caractère personnel révélant l'origine raciale ou ethnique, les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques ou l'appartenance syndicale, des données génétiques, des données concernant la vie sexuelle ou l'orientation sexuelle, visées à l'article 9, paragraphe 1er, du règlement général sur la protection des données dans la mesure où ces traitements sont nécessaires:

1° pour des motifs d'intérêt public important sur la base de la législation liant la Belgique;

2° à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ou chaque fois que des juridictions agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle.

§ 3. L'Office des étrangers peut traiter des données biométriques visées à l'article 9, paragraphe 1er, du règlement général sur la protection des données dans la mesure où ces traitements sont nécessaires pour des motifs d'intérêt public important sur la base de la législation liant la Belgique.

§ 4. L'Office des étrangers peut traiter des données relatives à la santé visées à l'article 9, paragraphe 1er, du règlement général sur la protection des données dans la mesure où ces traitements sont nécessaires:

1° à la constatation, à l'exercice ou à la défense d'un droit en justice ou chaque fois que des juridictions agissent dans le cadre de leur fonction juridictionnelle;

2° pour des motifs d'intérêt public important sur la base de la législation liant la Belgique;

3° aux fins de diagnostics médicaux et de la prise en charge sanitaire;

4° pour des motifs d'intérêt public dans le domaine de la santé publique.

HOOFDSTUK 2

Verwerkingsverantwoordelijke

Art. 5

§ 1. De Dienst Vreemdelingenzaken is de verwerkingsverantwoordelijke voor de verwerking van persoonsgegevens die door de Dienst Vreemdelingenzaken uitgevoerd worden.

§ 2. Voor de vervulling van zijn verplichtingen in zijn hoedanigheid van verwerkingsverantwoordelijke wordt de Dienst Vreemdelingenzaken door zijn directeur-generaal vertegenwoordigd.

HOOFDSTUK 3

Categorieën van verwerkte persoonsgegevens

Art. 6

§ 1. De Dienst Vreemdelingenzaken kan de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerken:

1° identificatiegegevens, met inbegrip van de gezichtsopnames en de vingerafdrukken;

2° financiële bijzonderheden;

3° persoonlijke kenmerken;

4° leefgewoonten;

5° gegevens betreffende de persoonlijkheid, het karakter en/of het gedrag;

6° samenstelling van het gezin;

7° hobby's en interesses;

8° lidmaatschappen (andere dan professionele lidmaatschappen, politieke lidmaatschappen of vakbondslidmaatschappen);

9° gegevens met betrekking tot strafbare feiten en veroordelingen;

10° consumptiegewoonten;

11° kenmerken van de woning;

12° gegevens met betrekking tot de gezondheid, met inbegrip van genetische gegevens;

CHAPITRE 2

Responsable du traitement

Art. 5

§ 1er. L'Office des étrangers est le responsable du traitement des traitements de données à caractère personnel effectués par l'Office des étrangers.

§ 2. Pour l'accomplissement des obligations qui lui incombent en sa qualité de responsable du traitement, l'Office des étrangers est représenté par son directeur général.

CHAPITRE 3

Catégories de données à caractère personnel traitées

Art. 6

§ 1er. L'Office des étrangers peut traiter les catégories de données à caractère personnel suivantes:

1° les données d'identification, en ce compris les images faciales et les empreintes digitales;

2° les particularités financières;

3° les caractéristiques personnelles;

4° les habitudes de vie;

5° les données relatives à la personnalité, au caractère et/ou au comportement;

6° la composition du ménage;

7° les loisirs et les intérêts;

8° les affiliations (autres que professionnelles, politiques ou syndicales);

9° les données relatives aux infractions et aux condamnations;

10° les habitudes de consommation;

11° les caractéristiques du logement;

12° les données concernant la santé, en ce compris les données génétiques;

13° studies en vorming;

14° beroep en tewerkstelling;

15° de gegevens met betrekking tot ras of etnische afkomst;

16° gegevens met betrekking tot het seksueel gedrag en de seksuele gerichtheid;

17° politieke opinies;

18° lidmaatschap van een vakbond of een soortgelijke groep, vervulde functies;

19° levensbeschouwelijke of religieuze overtuigingen.

§ 2. De Koning kan de categorieën van persoonsgegevens vermeld in paragraaf 1 verduidelijken.

De Koning brengt de categorieën van persoonsgegevens vermeld in paragraaf 1 in verband met de betrokken personen bedoeld in artikel 8, de doeleinden bepaald in artikel 9 en hun eventuele ontvangers bepaald in artikel 10.

Art. 7

De persoonsgegevens bedoeld in artikel 6, § 1, 12°, worden verwerkt onder toezicht van een gezondheidszorgbeoefenaar die onderworpen is aan een beroepsgeheimplicht, zoals bedoeld in de gecoördineerde wet van 10 mei 2015 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen.

HOOFDSTUK 4

Personen wier persoonsgegevens mogen worden verwerkt ("betrokken personen")

Art. 8

§ 1. De Dienst Vreemdelingenzaken kan de in artikel 6 bedoelde categorieën van persoonsgegevens verwerken voor de volgende personen:

1° vreemdelingen die een aanvraag voor een visum of een reisautorisatie hebben ingediend om naar België of een andere lidstaat af te reizen;

2° vreemdelingen die zich aanbieden aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat;

13° les études et la formation;

14° la profession et l'emploi;

15° les données relatives à l'origine raciale ou ethnique;

16° les données relatives à la vie sexuelle et à l'orientation sexuelle;

17° les opinions politiques;

18° l'affiliation à un syndicat ou à un groupement assimilé, les fonctions occupées;

19° les convictions philosophiques ou religieuses.

§ 2. Le Roi peut préciser les catégories de données à caractère personnel mentionnées au paragraphe 1er.

Le Roi met en relation les catégories de données à caractère personnel mentionnées au paragraphe 1er avec les personnes concernées visées à l'article 8, avec les finalités déterminées à l'article 9 et avec leurs éventuels destinataires déterminés à l'article 10.

Art. 7

Les données à caractère personnel visées à l'article 6, § 1er, 12°, sont traitées sous la surveillance d'un professionnel des soins de santé soumis à une obligation de secret professionnel telle que visée à la loi coordonnée du 10 mai 2015 relative à l'exercice des professions des soins de santé.

CHAPITRE 4

Personnes dont les données à caractère personnel peuvent être traitées ("personnes concernées")

Art. 8

§ 1er. L'Office des étrangers peut traiter les catégories de données à caractère personnel visées à l'article 6 des personnes suivantes:

1° les étrangers ayant introduit une demande de visa ou d'autorisation de voyage pour se rendre en Belgique ou dans un autre État membre;

2° les étrangers se présentant aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre État membre;

3° vreemdelingen die zich op Belgisch grondgebied of op het grondgebied van een andere lidstaat bevinden;

4° vreemdelingen die zich buiten het Belgische grondgebied bevinden en die het voorwerp van een inreisverbod uitmaken met toepassing van de wet van 15 december 1980;

5° de vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een hervestigingsprocedure in België;

6° de Belgen en de vreemdelingen die een familiale, professionele, economische, sociale of andere band hebben met een vreemdeling bedoeld in de bepalingen onder 1° tot 5°, die in aanmerking moet worden genomen bij de behandeling van zijn aanvraag of de beoordeling van zijn situatie.

§ 2. De Koning kan de categorie van betrokken personen bedoeld in paragraaf 1, 6°, verduidelijken.

HOOFDSTUK 5

Doeleinden waarvoor persoonsgegevens kunnen worden verwerkt

Art. 9

§ 1. De Dienst Vreemdelingenzaken kan de in artikel 6 bedoelde categorieën van persoonsgegevens verwerken voor de volgende doeleinden:

1° identificeren van de personen bedoeld in artikel 8;

2° behandelen van de visumaanvragen die vereist zijn voor doorreis door of verblijf in België of een andere lidstaat, en beslissen over de afgifte, verlenging, intrekking of annulering ervan;

3° behandelen van de aanvragen voor reisautorisaties die vereist zijn voor doorreis door of verblijf in België of een andere lidstaat, en beslissen over de afgifte, verlenging, intrekking of annulering ervan;

4° controleren van vreemdelingen aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat, in het bijzonder het nagaan van de voorwaarden voor binnenkomst en verblijf, en het nemen van beslissingen betreffende hun binnenkomst of terugdrijving;

5° controleren van vreemdelingen in België, in het bijzonder het nagaan van de voorwaarden voor verblijf en het nemen van beslissingen met betrekking tot hun verblijf of hun verwijdering, met inbegrip van hun inreisverbod;

3° les étrangers se trouvant sur le territoire belge ou sur celui d'un autre État membre;

4° les étrangers se trouvant en-dehors du territoire belge et faisant l'objet d'une interdiction d'entrée en application de la loi du 15 décembre 1980;

5° les étrangers faisant l'objet d'une procédure de réinstallation en Belgique;

6° les Belges et les étrangers ayant un lien familial, professionnel, économique, social ou autre avec un étranger visé aux 1° à 5°, devant être pris en compte dans le cadre du traitement de sa demande ou de l'appréciation de sa situation.

§ 2. Le Roi peut préciser la catégorie de personnes concernées visée au paragraphe 1er, 6°.

CHAPITRE 5

Finalités pour lesquelles les données à caractère personnel peuvent être traitées

Art. 9

§ 1er. L'Office des étrangers peut traiter les catégories de données à caractère personnel visées à l'article 6 pour les finalités suivantes:

1° identifier les personnes visées à l'article 8;

2° traiter les demandes de visa requis pour transiter par la Belgique ou un autre État membre ou pour y séjourner et décider de leur délivrance, de leur prolongation, de leur abrogation ou de leur annulation;

3° traiter les demandes d'autorisation de voyage requise pour transiter par la Belgique ou un autre État membre ou pour y séjourner et décider de leur délivrance, de leur prolongation, de leur abrogation ou de leur annulation;

4° contrôler les étrangers aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre État membre, en particulier la vérification des conditions d'entrée et de séjour et prendre les décisions relatives à leur entrée ou leur refoulement;

5° contrôler les étrangers se trouvant en Belgique, en particulier la vérification des conditions de séjour et prendre les décisions relatives à leur séjour ou à leur éloignement, en ce compris leur interdiction d'entrée;

6° behandelen van de in België ingediende aanvragen tot verblijf, en beslissen over de toekenning, verlenging, hernieuwing of beëindiging van het verblijf;

7° het tot een goed einde brengen van de hervestigingsprocedures van vreemdelingen in België;

8° instaan voor de uitvoering van de internationale beschermingsprocedure, in het bijzonder:

a) de registratie van verzoeken om internationale bescherming;

b) de vaststelling van de lidstaat die verantwoordelijk is voor de verwerking van het verzoek om internationale bescherming, met inbegrip van de vaststelling van vasthoudingsmaatregelen, de behandeling en de opvolging van aanvragen tot overname of terugname en de vaststelling van overdrachtsmaatregelen;

c) de overdracht aan het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen van de verzoeken om internationale bescherming waarvoor België verantwoordelijk is, met het oog op het onderzoek ervan en om een beslissing te nemen over de erkenning als vluchteling of begunstigde van subsidiaire bescherming;

d) de opvolging van de verblijfssituatie van personen die internationale bescherming aanvragen in de loop van de procedure of wier verzoek is afgewezen, met inbegrip van de aanneming van verwijderings- of vasthoudingsmaatregelen;

e) de opvolging van het verblijf van personen met de vluchtelingenstatus of de subsidiaire beschermingsstatus, met inbegrip van verzoeken om intrekking of opheffing die zijn gericht aan het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

9° instaan voor de afgifte, hernieuwing, verlenging en intrekking van verblijfstitels en verblijfsdocumenten, alsmede van elk document waarvan de afgifte is voorzien door of krachtens de wet van 15 december 1980;

10° instaan voor de uitvoering en de opvolging van de procedures voor de terugdrijving, de verwijdering en de overdracht van vreemdelingen, in het bijzonder het verkrijgen van de vereiste reisdocumenten, het nemen van de vereiste dwangmaatregelen, met inbegrip van maatregelen om de betrokkene aan de grens te houden of te begeleiden, het eventuele uitstel van vertrek, de uitvoering van overnameakkoorden die België binden, de erkenning van door andere lidstaten genomen verwijderingsmaatregelen en de voorbereiding, organisatie,

6° traiter les demandes de séjour introduites en Belgique et décider de l'octroi, de la prolongation, du renouvellement ou de la fin du séjour;

7° mener à bien les procédures de réinstallation des étrangers en Belgique;

8° assurer la mise en œuvre de la procédure de protection internationale, en particulier:

a) l'enregistrement des demandes de protection internationale;

b) la détermination de l'État membre responsable du traitement de la demande de protection internationale, en ce compris l'adoption des mesures de maintien, le traitement et le suivi des demandes de prise en charge ou de reprise en charge et l'adoption des mesures de transfert;

c) la transmission au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides des demandes de protection internationale dont le traitement incombe à la Belgique en vue de leur examen et de décider de la reconnaissance du statut de réfugié ou de bénéficiaire de la protection subsidiaire;

d) le suivi de la situation de séjour des demandeurs de protection internationale en cours de procédure ou déboutés, en ce compris l'adoption de mesures d'éloignement ou de maintien;

e) le suivi du séjour des bénéficiaires du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire, en ce compris les demandes de retrait ou d'abrogation adressées au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides;

9° assurer la délivrance, le renouvellement, la prolongation et le retrait des titres et des documents de séjour ainsi que de tout document dont la délivrance est prévue par ou en vertu de la loi du 15 décembre 1980;

10° assurer la mise en œuvre et le suivi des procédures de refoulement, d'éloignement et de transfert des étrangers, notamment l'obtention des documents de voyage requis, l'adoption des mesures coercitives requises, en ce compris les mesures de maintien ou de reconduite à la frontière, le report éventuel du départ, l'exécution des accords de réadmission liant la Belgique, la reconnaissance des mesures d'éloignement prises par les autres États membres ainsi que la préparation, l'organisation, l'exécution et le suivi des départs volontaires ou non

uitvoering en opvolging van de al dan niet vrijwillige vertrekken in samenwerking met de bevoegde autoriteiten, instanties, instellingen en organisaties;

11° instaan voor de opvolging van de inreisverboden, met inbegrip van de opheffing of schorsing ervan, en het beheer van de registratie ervan in het Schengeninformatiesysteem en in de Algemene Nationale Gegevensbank;

12° opleggen van de administratieve geldboeten voorzien in de wet van 15 december 1980 en het verzekeren van de invordering ervan;

13° instaan voor het beheer en de opvolging van geschillen in verband met de toepassing van de wetgeving inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

14° bestrijden van identiteitsfraude, misbruik van reisdocumenten en alle andere vormen van misbruik of oneigenlijk gebruik van procedures inzake migratie en internationale bescherming, zoals schijnhuwelijken, schijnwettelijke samenwoning of frauduleuze erkenningen;

15° terugvorderen van de kosten van gezondheidszorg, verblijf en verwijdering;

16° opsporen en vaststellen van de inbreuken op de wet van 15 december 1980 en andere wetgeving waarvoor de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken bevoegd zijn;

17° voldoen aan de Europese en internationale verplichtingen in verband met het beleid inzake visa, grensoverschrijding, vrij verkeer van personen, internationale bescherming en immigratie, met inbegrip van beleid inzake hervestiging, terugkeer en re-integratie.

§ 2. De Dienst Vreemdelingenzaken kan de in paragraaf 1 bedoelde persoonsgegevens verwerken om rapporten en statistieken inzake migratie en internationale bescherming op te stellen, in het bijzonder om het beleid inzake deze materie uit te werken of te rechtvaardigen, om de migratiefenomenen te identificeren of om aan wettelijke verplichtingen te voldoen.

§ 3. De Koning kan de doeleinden vermeld in de paragrafen 1 en 2 verduidelijken.

De Koning brengt de doeleinden vermeld in de paragrafen 1 en 2 in verband met de categorieën van persoonsgegevens bepaald in artikel 6, de betrokken

en coopération avec les autorités, les instances, les organismes et organisations compétentes;

11° assurer le suivi des interdictions d'entrée, en ce compris leur levée ou leur suspension ainsi que la gestion de leur enregistrement dans le Système d'Information Schengen et dans la Banque de données Nationale Générale;

12° infliger les amendes administratives prévues par la loi du 15 décembre 1980 et en assurer la récupération;

13° assurer la gestion et le suivi du contentieux liés à l'application de la législation relative à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers;

14° lutter contre la fraude à l'identité, l'utilisation abusive des documents de voyage et toutes autres formes d'abus ou de détournement de procédure en matière de migration et de protection internationale tels que les mariages de complaisance, les cohabitations légales de complaisance ou les reconnaissances frauduleuses;

15° récupérer les frais de soins de santé, de séjour et d'éloignement;

16° rechercher et constater les infractions à la loi du 15 décembre 1980 et aux autres législations pour lesquelles les membres du personnel de l'Office des étrangers sont compétents;

17° remplir les obligations européennes et internationales liées aux politiques en matière de visas, de franchissement des frontières, de libre circulation des personnes, de protection internationale et d'immigration, en ce compris les politiques en matière de réinstallation, de retour et de réintégration.

§ 2. L'Office des étrangers peut traiter les données à caractère personnel visées au paragraphe 1er pour établir des rapports et des statistiques en matière de migration et de protection internationale, en particulier pour élaborer ou justifier la politique en cette matière, pour identifier les phénomènes migratoires ou pour satisfaire à des obligations légales.

§ 3. Le Roi peut préciser les finalités mentionnées aux paragraphes 1er et 2.

Le Roi met en relation les finalités mentionnées aux paragraphes 1er et 2 avec les catégories de données à caractère personnel déterminées à l'article 6, avec les

personen bedoeld in artikel 8 en hun eventuele ontvangers bepaald in artikel 10.

HOOFDSTUK 6

Ontvangers aan wie persoonsgegevens kunnen worden meegedeeld

Art. 10

§ 1. De Dienst Vreemdelingenzaken kan ertoe gebracht worden bepaalde van de persoonsgegevens bedoeld in artikel 6 mee te delen aan de volgende ontvangers of de volgende categorieën van ontvangers:

1° diplomatieke of consulaire posten van een andere lidstaat met het oog op de procedure voor de afgifte van visa;

2° de Belgische diplomatieke of consulaire posten met het oog op:

a) de procedure voor de afgifte van visa;

b) het bepalen van de duurzame oplossing voor niet-begeleide minderjarige vreemdelingen voor wie hun voogd een verblijfsaanvraag heeft ingediend overeenkomstig artikel 61/15 van de wet van 15 december 1980;

3° de Directie-generaal Consulaire Zaken van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, met het oog op de procedure voor de afgifte van visa;

4° de externe dienstverleners met wie België samenwerkt in het kader van de procedure voor de afgifte van visa;

5° de commerciële tussenpersonen met wie België samenwerkt in het kader van de procedure voor de afgifte van visa;

6° de autoriteiten die belast zijn met de controle aan de buitengrenzen van België of van een andere lidstaat met het oog op het verzekeren van:

a) hun verificatie- en bewakingstaken, met inbegrip van de identificatie van de betrokken personen en de verificatie van de voorwaarden van binnenkomst;

b) de vaststelling, kennisgeving en uitvoering van beslissingen met betrekking tot de binnenkomst of terugdrijving van vreemdelingen, met inbegrip van beslissingen tot afgifte, weigering, nietigverklaring of intrekking van visa,

personnes concernées visées à l'article 8 et avec leurs éventuels destinataires déterminés à l'article 10.

CHAPITRE 6

Destinataires auxquels des données à caractère personnel peuvent être communiquées

Art. 10

§ 1er. L'Office des étrangers peut être amené à communiquer certaines des données à caractère personnel visées à l'article 6 aux destinataires suivants ou aux catégories de destinataires suivantes:

1° les postes diplomatiques ou consulaires d'un autre État membre aux fins de la procédure de délivrance des visas;

2° les postes diplomatiques ou consulaires belges aux fins:

a) de la procédure de délivrance des visas;

b) de la détermination de la solution durable à l'égard des mineurs étrangers non accompagnés pour lesquels leur tuteur a introduit une demande de séjour conformément à l'article 61/15 de la loi du 15 décembre 1980;

3° la Direction générale Affaires consulaires du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, aux fins de la procédure de délivrance des visas;

4° les prestataires de services externes avec lesquels la Belgique coopère aux fins de la procédure de délivrance des visas;

5° les intermédiaires commerciaux avec lesquels la Belgique coopère aux fins de la procédure de délivrance des visas;

6° les autorités chargées du contrôle aux frontières extérieures de la Belgique ou d'un autre État membre aux fins d'assurer:

a) leurs missions de vérification et de surveillance, en ce compris l'identification des personnes concernées et la vérification des conditions d'entrée;

b) l'adoption, la notification et l'exécution des décisions relatives à l'entrée ou au refoulement des étrangers, en ce compris les décisions de délivrance, de refus, d'annulation ou d'abrogation des visas ainsi que les

en beslissingen tot vasthouding van vreemdelingen in afwachting van hun binnenkomst of terugdrijving;

c) het in ontvangst nemen van de aan de buitengrenzen ingediende verzoeken om internationale bescherming met het oog op de registratie en behandeling ervan door de bevoegde Belgische autoriteiten;

d) het nemen en meedelen van besluiten tegen vervoerders die hun verplichtingen inzake de controle van passagiers die zij naar België vervoeren, niet zijn nagekomen;

7° de vervoerders met het oog op:

a) de naleving van hun verplichtingen inzake het screenen van passagiers;

b) de terugdrijving en verwijdering van vreemdelingen;

c) de toepassing van eventuele administratieve sancties;

d) de terugvordering van kosten in verband met terugdrijving en verwijdering;

8° de gemeenten met het oog op het verzekeren van:

a) de identificatie van de betrokken personen;

b) de verificatie en de opvolging van de verblijfssituatie van vreemdelingen, met inbegrip van hun eventuele verwijdering en hun eventuele vasthouding;

c) de behandeling van in België ingediende visum- of verblijfsaanvragen;

d) de afgifte, de verlenging, de hernieuwing en de intrekking van verblijfstitels en -documenten;

e) het bijhouden van het Rijksregister van de natuurlijke personen, de bevolkingsregisters, het vreemdelingenregister en het wachtregister;

f) de kennisgeving van de door de minister of de Dienst Vreemdelingenzaken genomen beslissingen;

9° de advocaten, de personen en de overheden, administraties of instellingen, die belast zijn met de vertegenwoordiging en/of de verdediging van de Belgische Staat bij de rechtbanken waarbij de betrokken personen een beroep hebben ingediend tegen de beslissingen die ten opzichte van hen genomen werden of waarbij de minister een beroep heeft ingediend;

décisions de maintien des étrangers dans l'attente de leur entrée ou de leur refoulement;

c) la réception des demandes de protection internationale introduites aux frontières extérieures de la Belgique en vue de leur enregistrement et leur traitement par les autorités belges compétentes;

d) l'adoption et la notification des décisions prises à l'encontre des transporteurs n'ayant pas respecté leurs obligations relatives au contrôle des passagers qu'ils acheminent vers la Belgique;

7° les transporteurs aux fins:

a) de l'exécution de leurs obligations de contrôle des passagers;

b) du refoulement et de l'éloignement des étrangers;

c) de l'application des éventuelles sanctions administratives;

d) de la récupération des frais liés au refoulement et à l'éloignement;

8° les communes aux fins d'assurer:

a) l'identification des personnes concernées;

b) la vérification et le suivi de la situation de séjour des étrangers, en ce compris leur éventuel éloignement et leur éventuel maintien;

c) le traitement des demandes de visa ou de séjour introduites en Belgique;

d) la délivrance, la prolongation, le renouvellement et le retrait des titres et des documents de séjour;

e) la tenue du registre national des personnes physiques, des registres de la population, du registre des étrangers et du registre d'attente;

f) la notification des décisions prises par le ministre ou l'Office des étrangers;

9° les avocats, les personnes et les autorités, administrations ou institutions, chargés d'assurer la représentation et/ou la défense de l'État belge devant les juridictions auprès desquelles les personnes concernées ont introduit un recours contre les décisions prises à leur encontre ou auprès desquelles le ministre a introduit un recours;

10° de rechtbanken waarbij de betrokken personen een beroep hebben ingediend tegen de beslissingen die ten opzichte van hen genomen werden, om de verdediging van de Belgische Staat te verzekeren, of waarbij de minister een beroep heeft ingediend;

11° de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en de Programmatorische Federale Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie om:

a) na te gaan of de betrokkene niet ten laste komt van het socialezekerheidsstelsel van het Koninkrijk;

b) de door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn gedragen kosten van verblijf en gezondheidszorg voor vreemdelingen terug te vorderen;

c) de verschillende sociale bijstandsuitkeringen terug te vorderen die zij zouden hebben toegekend;

12° de socialezekerheidsinstanties om:

a) na te gaan of de betrokkene niet ten laste komt van het socialezekerheidsstelsel van het Koninkrijk;

b) na te gaan of de betrokkene een ziektekostenverzekering heeft afgesloten die alle risico's in België dekt;

c) na te gaan of de artsen die bij de verblijfsprocedures betrokken zijn, het recht hebben om in België de geneeskunst uit te oefenen;

13° de Federale Overheidsdienst Financiën om:

a) de solvabiliteit te verifiëren van de betrokken persoon die een verbintenis tot tenlasteneming wenst aan te gaan;

b) na te gaan of de betrokkene over voldoende middelen beschikt;

c) te zorgen voor de invordering van de administratieve boetes die zijn opgelegd met toepassing van de wet van 15 december 1980;

d) in te staan voor de terugvordering van de kosten van gezondheidszorg, verblijf en verwijdering van vreemdelingen die door de Dienst Vreemdelingenzaken of de openbare centra voor maatschappelijk welzijn ten laste zijn genomen;

e) bij de Deposito- en Consignatiekas de betaling van de verschuldigde bedragen of van de bedragen voorzien met toepassing van de wet van 15 december 1980 na te gaan en de terugbetaling ervan te verzekeren;

10° les juridictions auprès desquelles les personnes concernées ont introduit un recours contre les décisions prises à leur encontre afin d'assurer la défense de l'État belge ou auprès desquelles le ministre a introduit un recours;

11° les centres publics d'action sociale et le Service public fédéral de programmation Intégration sociale pour:

a) vérifier que la personne concernée ne constitue pas une charge pour le système d'aide sociale du Royaume;

b) récupérer les frais de séjour et de soins de santé des étrangers supportés par les centres publics d'action sociale;

c) récupérer les différentes allocations d'aide sociale qu'ils auraient octroyées;

12° les instances de la sécurité sociale pour:

a) vérifier que la personne concernée ne constitue pas une charge pour le système d'aide sociale du Royaume;

b) vérifier que la personne concernée dispose d'une assurance maladie couvrant l'ensemble des risques en Belgique;

c) vérifier que les médecins intervenant dans les procédures de séjour ont le droit d'exercer l'art de guérir en Belgique;

13° le Service public fédéral Finances pour:

a) vérifier la solvabilité de la personne concernée désirant souscrire un engagement de prise en charge;

b) vérifier que la personne concernée dispose de ressources suffisantes;

c) assurer la récupération des amendes administratives infligées en application de la loi du 15 décembre 1980;

d) assurer la récupération des frais de soins de santé, de séjour et d'éloignement des étrangers pris en charge par l'Office des étrangers ou les centres publics d'action sociale;

e) vérifier, auprès de la Caisse des Dépôts et Consignations, le versement des sommes dues ou des montants prévus en application de la loi du 15 décembre 1980 et en assurer le remboursement;

f) door tussenkomst van de ambtenaren van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen kennis te geven van de door de minister of de Dienst Vreemdelingenzaken genomen beslissingen;

14° de federale en lokale politiediensten om op het grondgebied van het Koninkrijk toe te zien op de naleving van de wettelijke bepalingen betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en om de vereiste maatregelen te nemen ter uitvoering van die bepalingen;

15° het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen om:

a) de verzoeken om internationale bescherming die onder de bevoegdheid van België vallen, te behandelen en er een beslissing over te nemen;

b) in te staan voor de opvolging van de verblijfssituatie van personen die om internationale bescherming verzoeken;

c) in te staan voor de opvolging van het verblijf van personen met de vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus, met inbegrip van verzoeken om intrekking of opheffing van de vluchtelingenstatus of subsidiaire beschermingsstatus;

d) in te staan voor de uitvoering en de opvolging van de hervestigingsprocedure;

e) de verblijfsaanvragen in de hoedanigheid van staatloze, behandelen en beslissen, die overeenkomstig de artikelen 57/37 en volgende van de wet van 15 december 1980 werden ingediend;

16° het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers om in te staan voor:

a) de opvang van personen die om internationale bescherming verzoeken en andere categorieën vreemdelingen die voor opvang in aanmerking komen, in het bijzonder de verlening van materiële bijstand;

b) de uitvoering en de opvolging van de vrijwillige terugkeer van de in de bepaling onder a) bedoelde personen;

c) de uitvoering en de opvolging van de hervestigingsprocedure;

d) de opvolging van de verzoeken om internationale bescherming die worden ingediend door vreemdelingen die zijn ondergebracht in het opvangnetwerk van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers;

f) notifier, par l'intermédiaire des agents de l'Administration générale des Douanes et Accises, les décisions prises par le ministre ou l'Office des étrangers;

14° les services de police fédérale et de police locale pour veiller au respect sur le territoire du Royaume des dispositions légales relatives à l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et prendre les mesures requises en exécution de celles-ci;

15° le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides pour:

a) traiter et statuer sur les demandes de protection internationale dont la responsabilité incombe à la Belgique;

b) assurer le suivi de la situation de séjour des demandeurs de protection internationale;

c) assurer le suivi du séjour des bénéficiaires du statut de réfugié ou de la protection subsidiaire, en ce compris les demandes de retrait ou d'abrogation de la qualité de réfugié ou de bénéficiaire de la protection subsidiaire;

d) assurer la mise en œuvre et le suivi de la procédure de réinstallation;

e) traiter et statuer sur les demandes de séjour en qualité d'apatride introduites conformément aux articles 57/37, et suivants, de la loi du 15 décembre 1980;

16° l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile pour assurer:

a) l'accueil des demandeurs de protection internationale et des autres catégories d'étrangers bénéficiaires de l'accueil, en particulier l'octroi de l'aide matérielle;

b) la mise en œuvre et le suivi du retour volontaire des personnes visées au a);

c) la mise en œuvre et le suivi de la procédure de réinstallation;

d) le suivi des demandes de protection internationale introduites par les étrangers hébergés dans le réseau d'accueil de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile;

e) de behandeling van de aanvragen tot verblijf die in België worden ingediend door vreemdelingen die in het opvangnetwerk van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers zijn ondergebracht;

f) de opvolging van de verblijfssituatie van vreemdelingen die zijn ondergebracht in het opvangnetwerk van het Federaal Agentschap voor de opvang van asielzoekers, met inbegrip van hun eventuele verwijdering;

17° de in België of in de andere lidstaten gevestigde onderwijsinstellingen om in te staan voor de behandeling van de voor studie- of opleidingsdoeleinden ingediende verblijfsaanvragen en voor de opvolging van het verblijf van vreemdelingen die voor die doeleinden in België verblijven;

18° de Dienst Voogdij van de Federale Overheidsdienst Justitie en de door hem aangeduide voogden, om:

a) de verzoeken om internationale bescherming of de verblijfsaanvragen die ingediend worden door niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, te behandelen en hun verblijf in België op te volgen;

b) over te gaan tot de identificatie van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, met inbegrip van, in het geval van twijfel over de leeftijd van de vermeende minderjarige, het verzoek om een medisch onderzoek uit te voeren dat het mogelijk maakt om te bepalen of de betrokkene wel degelijk minder dan achttien jaar oud is;

c) de voogden kennis te geven van de oproepen, de beslissingen en de vragen om informatie met betrekking tot de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen die ze vertegenwoordigen;

d) alle nuttige maatregelen te nemen om naar de familieleden van de niet-begeleide minderjarige vreemdeling te zoeken en de voorstellen te doen die ze opportuun achten in het kader van de zoektocht naar de duurzame oplossing;

19° de federale, gewest- en gemeenschapsadministraties die bevoegd zijn voor buitenlandse werknemers met het oog op:

a) het verwerken van of beslissen over aanvragen voor een toelating tot arbeid of beroeps- en verblijfskaarten die vereist zijn om voor arbeidsdoeleinden in België te verblijven, met inbegrip van visumaanvragen of reisautorisaties;

b) het opvolgen van de verblijfs- en werksituatie van buitenlandse werknemers die zich in België of op het grondgebied van andere lidstaten bevinden;

e) le traitement des demandes de séjour introduites en Belgique par les étrangers hébergés dans le réseau d'accueil de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile;

f) le suivi de la situation de séjour des étrangers hébergés dans le réseau d'accueil de l'Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile, en ce compris leur éventuel éloignement;

17° les établissements d'enseignement situés en Belgique ou dans les autres États membres pour assurer le traitement des demandes de séjour introduites à des fins d'études ou de formation et le suivi du séjour des étrangers séjournant en Belgique à ces fins;

18° le Service des Tutelles du Service public fédéral Justice et les tuteurs désignés par lui pour:

a) assurer le traitement des demandes de protection internationale ou des demandes de séjour introduites par des mineurs étrangers non accompagnés et le suivi de leur séjour en Belgique;

b) procéder à l'identification des mineurs étrangers non accompagnés, en ce compris, en cas de doute sur l'âge du prétendu mineur, pour demander la réalisation d'un examen médical permettant de déterminer si l'intéressé est bien âgé de moins de dix-huit ans;

c) notifier aux tuteurs les convocations, les décisions et demandes d'informations concernant les mineurs étrangers non accompagnés qu'ils représentent;

d) prendre toutes les mesures utiles pour rechercher les membres de la famille du mineur étranger non accompagné et faire les propositions qu'ils jugent opportunes dans le cadre de la recherche de la solution durable;

19° les administrations fédérales, régionales et communautaires compétentes pour les travailleurs étrangers pour:

a) assurer le traitement et la prise de décision sur les demandes d'autorisation de travail ou de cartes professionnelles et de séjour requises pour séjourner en Belgique à des fins de travail, en ce compris les demandes de visa ou d'autorisation de voyage;

b) assurer le suivi de la situation de séjour et de travail des travailleurs étrangers se trouvant en Belgique ou sur le territoire des autres États membres;

c) de afgifte van verblijfstitels of -documenten aan buitenlandse werknemers;

d) de afgifte van arbeidsvergunningen of beroepskaarten aan buitenlandse werknemers;

e) het onderzoeken en vaststellen van de inbreuken op de wetgeving betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van buitenlandse werknemers;

20° de federale centrale autoriteit voor adoptie en de centrale autoriteiten van de gemeenschap voor adoptie, om aanvragen tot gezinshereniging die ingediend worden door ouders die een of meerdere kinderen adopteren of geadopteerd hebben, te behandelen;

21° de buitenlandse ambassades en consulaten in België om in te staan voor:

a) de identificatie van vreemdelingen met het oog op hun terugdrijving, verwijdering of overdracht;

b) het verkrijgen van de reisdocumenten die vereist zijn voor de terugdrijving, verwijdering of overdracht van vreemdelingen;

c) de uitvoering van overnameakkoorden die België binden;

d) de continuïteit van de medische behandeling van de teruggedreven, verwijderde of overgedragen vreemdelingen;

22° de federale ombudsmannen met het oog op:

a) het onderzoeken van klachten in verband met de werking van de Dienst Vreemdelingenzaken;

b) alle onderzoeken, op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, naar de werking van de Dienst Vreemdelingenzaken;

23° de uiteenlopende gouvernementele of niet-gouvernementele organisaties en de andere verenigingen waarop de vreemdelingen een beroep kunnen doen om hen te informeren, bij te staan en/of te verdedigen;

24° de gevangenissen, de instellingen voor de bescherming van de maatschappij en de strafuitvoeringsrechtbanken om in te staan voor:

a) de behandeling van verblijfsaanvragen die zijn ingediend door vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn;

c) assurer la délivrance des titres ou des documents de séjour destinés aux travailleurs étrangers;

d) assurer la délivrance des permis de travail ou des cartes professionnelles destinés aux travailleurs étrangers;

e) rechercher et constater les infractions à la législation sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et à la législation sur les travailleurs étrangers;

20° l'autorité centrale fédérale et les autorités centrales communautaires compétentes en matière d'adoption pour assurer le traitement des demandes de regroupement familial introduites par des parents adoptant ou ayant adopté un ou plusieurs enfant(s);

21° les ambassades et les consulats étrangers en Belgique pour assurer:

a) l'identification des étrangers en vue de leur refoulement, leur éloignement ou leur transfert;

b) l'obtention des documents de voyage requis pour le refoulement, l'éloignement ou le transfert des étrangers;

c) l'exécution des accords de réadmission liant la Belgique;

d) la continuité du traitement médical des étrangers refoulés, éloignés ou transférés;

22° les médiateurs fédéraux pour:

a) examiner les réclamations relatives au fonctionnement de l'Office des étrangers;

b) mener, à la demande de la Chambre des représentants, toute investigation sur le fonctionnement de l'Office des étrangers;

23° les diverses organisations gouvernementales ou non gouvernementales et les autres associations auxquelles les étrangers peuvent faire appel pour les informer, les assister et/ou les défendre;

24° les prisons, les établissements de défense sociale et les tribunaux d'application des peines pour assurer:

a) le traitement des demandes de séjour introduites par les étrangers détenus ou internés dans ces établissements;

b) de opvolging van het verblijf van vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn;

c) de uitvoering en de opvolging van verwijderingsprocedures met betrekking tot vreemdelingen die in deze inrichtingen opgesloten of geïnterneerd zijn;

d) de uitvoering en de opvolging van strafprocedures die inhouden dat de vreemdelingen die in deze inrichtingen zijn opgesloten of geïnterneerd, België verlaten;

e) de continuïteit van de medische behandeling van de vreemdelingen die vanuit een strafinrichting of een instelling voor de bescherming van de maatschappij naar een gesloten centrum worden overgebracht;

25° de Federale Interne Auditdienst, zodat hij de diensten van de Dienst Vreemdelingenzaken kan helpen om hun doelstellingen te bereiken en hen voorstellen kan doen om hun doeltreffendheid te verbeteren;

26° de administraties van de gewesten en gemeenschappen die belast zijn met de toepassing van de wetgeving betreffende de gezinsbijslag, om hen de mogelijkheid te bieden te bepalen of de vreemdelingen al dan niet onder het toepassingsgebied van die wetgeving vallen;

27° de bevoegde overheden van de lidstaten en van derde landen om in te staan voor:

a) de behandeling van visumaanvragen, reisautorisaties en verblijfsaanvragen van de betrokken vreemdelingen;

b) de opvolging van het verblijf van de betrokken vreemdelingen in België of in de andere lidstaten;

c) de uitvoering en de opvolging van de procedures voor de terugdrijving, verwijdering en overdracht, in het bijzonder, de procedures voor het identificeren en verkrijgen van de vereiste reisdocumenten, de uitvoering van de overnameakkoorden die België binden, de erkenning van door andere lidstaten genomen verwijderingsmaatregelen, alsook de voorbereiding, de organisatie, de uitvoering en de opvolging van de al dan niet vrijwillige vertrekken in samenwerking met andere bevoegde autoriteiten, instanties, instellingen en organisaties;

d) de continuïteit van de medische behandeling van de teruggedreven, verwijderde of overgedragen vreemdelingen;

28° de Centrale Autoriteit Burgerlijke Stand voor de erkenning van de buitenlandse authentieke akten en van de buitenlandse rechterlijke beslissingen;

b) le suivi du séjour des étrangers détenus ou internés dans ces établissements;

c) l'exécution et le suivi des procédures d'éloignement à l'égard des étrangers détenus ou internés dans ces établissements;

d) l'exécution et le suivi des procédures pénales impliquant que les étrangers détenus ou internés dans ces établissement quittent la Belgique;

e) la continuité du traitement médical des étrangers transférés d'un établissement pénitentiaire ou de défense sociale vers un centre fermé;

25° le Service fédéral d'audit interne pour lui permettre d'aider les services de l'Office des étrangers à atteindre leurs objectifs et de leur faire des propositions pour renforcer leur efficacité;

26° les administrations régionales et communautaires chargées de l'application de la législation relative aux allocations familiales pour leur permettre de déterminer si les étrangers entrent ou non dans le champ d'application de cette législation;

27° les autorités compétentes des États membres et des pays tiers pour assurer:

a) le traitement des demandes de visa, d'autorisation de voyage et des demandes de séjour des étrangers concernés;

b) le suivi du séjour des étrangers concernés en Belgique ou dans les autres États membres;

c) la mise en œuvre et le suivi des procédures de refoulement, d'éloignement et de transfert, en particulier, les procédures d'identification et d'obtention des documents de voyage requis, l'exécution des accords de réadmission liant la Belgique, la reconnaissance des mesures d'éloignement prises par les autres États membres ainsi que la préparation, l'organisation, l'exécution et le suivi des départs volontaires ou non en coopération avec d'autres autorités, instances, organismes et organisations compétents;

d) la continuité du traitement médical des étrangers refoulés, éloignés ou transférés;

28° l'Autorité centrale de l'État civil pour la reconnaissance des actes authentiques étrangers et des décisions judiciaires étrangères;

29° de Dienst Erediensten en Vrijzinnigheid van de Federale Overheidsdienst Justitie om de verblijfsaanvragen ingediend door de bedienaars van de erediensten te behandelen en de opvolging van hun verblijf te verzekeren;

30° de instellingen, organen en agentschappen van de Europese Unie voor het uitvoeren van de opdrachten die hen door of krachtens het Unierecht zijn toegekend in verband met het beleid inzake visa, controle van de buitengrenzen, vrij verkeer van personen, internationale bescherming en migratie, met inbegrip van terugkeer en re-integratie;

31° het Hoog Commissariaat voor de vluchtelingen van de Verenigde Naties voor de uitvoering van zijn opdrachten;

32° de Veiligheid van de Staat met het oog op:

a) de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten;

b) de evaluatie door de Dienst Vreemdelingenzaken van de dreiging voor de openbare orde en de nationale veiligheid van de vreemdelingen bedoeld in artikel 8, § 1, 1° tot 5°;

33° de Algemene Dienst Inlichting en Veiligheid met het oog op:

a) de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten;

b) de evaluatie door de Dienst Vreemdelingenzaken van de dreiging voor de openbare orde en de nationale veiligheid van de vreemdelingen bedoeld in artikel 8, § 1, 1° tot 5°;

34° het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse met het oog op:

a) de uitvoering van zijn wettelijke opdrachten;

b) de evaluatie door de Dienst Vreemdelingenzaken van de dreiging voor de openbare orde en de nationale veiligheid van de vreemdelingen bedoeld in artikel 8, § 1, 1° tot 5°;

35° het Nationaal Crisiscentrum met het oog op:

a) de informatie die betrekking heeft op zijn bevoegdheden op bestendige wijze te verzamelen en te analyseren en de verantwoordelijke personen en diensten in te lichten over nationale crisissituaties of over gebeurtenissen die tot dergelijke toestand kunnen leiden;

29° le Service des Cultes et de la Laïcité du Service public fédéral Justice pour assurer le traitement des demandes de séjour introduites par des ministres des cultes et assurer le suivi de leur séjour;

30° les institutions, organes et agences de l'Union européenne pour l'accomplissement des missions qui leur sont attribuées par ou en vertu du droit de l'Union en matière de politique des visas, de contrôle des frontières extérieures, de libre circulation des personnes, de protection internationale et de migration, en ce compris le retour et la réintégration;

31° le Haut-Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés aux fins de l'exercice de ses missions;

32° la Sûreté de l'État aux fins de:

a) l'accomplissement de ses missions légales;

b) l'évaluation par l'Office des étrangers de la menace pour l'ordre public et la sécurité nationale des étrangers visés à l'article 8, § 1er, 1° à 5°;

33° le Service Général du Renseignement et de la Sécurité aux fins de:

a) l'accomplissement de ses missions légales;

b) l'évaluation par l'Office des étrangers de la menace pour l'ordre public et la sécurité nationale des étrangers visés à l'article 8, § 1er, 1° à 5°;

34° l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace aux fins de:

a) l'accomplissement de ses missions légales;

b) l'évaluation par l'Office des étrangers de la menace pour l'ordre public et la sécurité nationale des étrangers visés à l'article 8, § 1er, 1° à 5°;

35° le Centre de crise national aux fins:

a) de rassembler et d'analyser de manière permanente l'information se rapportant à ses compétences et d'informer les services et les personnes responsables des situations de crise nationale ou des événements susceptibles de conduire à une telle situation;

b) de nodige infrastructuur en middelen ter beschikking te stellen van de bevoegde overheden voor de beheersing van een nationale crisis;

c) de in de nood- en hulpplannen voorziene onmiddellijke maatregelen te nemen of uit te lokken;

d) het behandelen van de oproepen van het publiek en, in voorkomend geval, het verzekeren van een eensluidende en samenhangende informatie;

e) advies uit te brengen en maatregelen voor te stellen inzake de aangelegenheden die de begeleidingscommissie aan het centrum voorlegt;

36° de Belgische politionele of gerechtelijke overheden met het oog op:

a) de opsporing, de vervolging en de bestraffing van strafbare feiten;

b) de uitvoering en de opvolging van de strafprocedures die inhouden dat de betrokken vreemdeling België verlaat of naar België afreist;

c) de evaluatie van de dreiging van de openbare orde of van de nationale veiligheid met toepassing van de regels inzake de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

37° het Rijksarchief om te voldoen aan de wettelijke verplichting van de federale overheidsdiensten om er hun documenten ouder dan dertig jaar te deponeren;

38° de Internationale Organisatie voor Migratie, met het oog op het verzekeren van:

a) de uitvoering en de opvolging van de procedure voor de vrijwillige terugkeer en re-integratie;

b) de uitvoering en de opvolging van de hervestigingsprocedure;

39° het Controleorgaan op de politionele informatie, het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en de Gegevensbeschermingsautoriteit met het oog op:

a) de behandeling van aan hen voorgelegde verzoeken om directe of indirecte toegang tot persoonsgegevens;

b) de behandeling van bij hen ingediende klachten tegen de Dienst Vreemdelingenzaken wegens niet-naleving van de wetgeving betreffende de verwerking van persoonsgegevens;

b) de mettre à disposition des autorités compétentes l'infrastructure et les moyens nécessaires à la gestion d'une crise nationale;

c) de prendre ou de provoquer la prise des mesures immédiates prévues par les plans d'urgence ou les plans de secours;

d) de traiter les appels du public et, le cas échéant, d'assurer une information uniforme et cohérente;

e) de donner des avis et de proposer des mesures sur les questions qui lui sont soumises par sa commission d'accompagnement;

36° les autorités policières ou judiciaires belges pour:

a) la recherche, la poursuite et la répression des infractions pénales;

b) la mise en œuvre et le suivi des procédures pénales impliquant que l'étranger concerné quitte la Belgique ou s'y rende;

c) l'évaluation de la menace de l'ordre public ou de la sécurité nationale en application des règles relatives à l'accès au territoire, au séjour, à l'établissement et à l'éloignement des étrangers;

37° les Archives de l'État en vue de respecter l'obligation légale qu'ont les administrations fédérales d'y déposer leurs documents datant de plus de trente ans;

38° l'Organisation internationale pour les migrations pour assurer:

a) la mise en œuvre et le suivi de la procédure de retour volontaire et de réintégration;

b) la mise en œuvre et le suivi de la procédure de réinstallation;

39° l'Organe de contrôle de l'information policière, le Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité et l'Autorité de protection des données aux fins de:

a) traiter les demandes d'accès direct ou indirect aux données à caractère personnel introduites auprès d'eux;

b) traiter les plaintes introduites auprès d'eux à l'égard de l'Office des étrangers pour non-respect de la législation relative aux traitements des données à caractère personnel;

40° het Rekenhof met het oog op:

a) het uitoefenen van zijn wettelijke opdrachten van begrotingsadviseur, financiële controle, wettigheids- en regelmatigheidscontrole en controle op de goede besteding van de overheidsgelden;

b) het vervullen van zijn jurisdictionele opdracht;

c) de vervulling van zijn specifieke opdrachten;

41° het Rode Kruis met het oog op het vervullen van zijn opdracht tot herstel van familiebanden;

42° de Stichting voor Vermiste en Seksueel Uitgebuite Kinderen – "Child Focus", met het oog op het behandelen, voorkomen en bestrijden van alle vormen van verdwijning en uitbuiting van kinderen, zowel in de echte wereld als online, op nationaal of internationaal niveau;

43° de Algemene Inspectie van de federale politie en van de lokale politie, om de verwijdering van de vreemdelingen te controleren;

44° de Directie Integriteitsbeoordeling voor Openbare Besturen, met het oog op:

a) het uitvoeren van de risicoanalyses van economische sectoren en activiteiten waarin ondermijnende criminaliteit kan voorkomen;

b) het verstrekken van niet-dwingende adviezen aan de gemeenten die deze adviezen in het kader van hun integriteitsonderzoek aanvragen;

45° de ziekenhuizen waarmee de Dienst Vreemdelingenzaken samenwerkt voor de uitvoering van de DNA-tests die het mogelijk maken om de afstamming te bepalen in het kader van de verblijfsaanvragen in de hoedanigheid van familielid;

46° de Passagiers Informatie Eenheid, om de grenscontrole te verbeteren en de illegale immigratie te bestrijden;

47° de ETIAS Nationale Eenheid, om een beslissing te nemen in verband met de aanvragen voor een reisautorisatie;

48° de Algemene Directie Identiteit en Burgerzaken met het oog op:

a) het verzekeren van de registratie van de verzoekers om internationale bescherming en hun familieleden in het wachtregister;

40° la Cour des comptes aux fins de:

a) l'accomplissement de ses missions légales de conseiller budgétaire, de contrôle financier, de contrôle de légalité et de régularité, de contrôle du bon emploi des deniers publics;

b) l'accomplissement de sa mission juridictionnelle;

c) l'accomplissement de ses missions spécifiques;

41° la Croix Rouge aux fins de l'accomplissement de sa mission de rétablissement des liens familiaux;

42° la Fondation pour enfants disparus et sexuellement exploités – "Child Focus" aux fins de traiter, prévenir et combattre toutes les formes de disparition et d'exploitation d'enfants, que celles-ci interviennent dans le monde réel ou en ligne, au niveau national ou international;

43° l'Inspection générale de la police fédérale et de la police locale pour contrôler l'éloignement des étrangers;

44° la Direction Évaluation de l'Intégrité pour les Pouvoirs Publics aux fins:

a) d'effectuer des analyses de risque des secteurs économiques et des activités dans lesquelles la criminalité déstabilisante peut survenir;

b) de fournir des avis non contraignants aux communes qui en font la demande dans le cadre de leur enquête d'intégrité;

45° les hôpitaux avec lesquels l'Office des étrangers travaille pour la réalisation des tests ADN permettant d'établir la filiation dans le cadre des demandes de séjour en qualité de membre de la famille;

46° l'Unité d'information des passagers aux fins d'améliorer le contrôle des frontières et de lutter contre l'immigration illégale;

47° l'Unité nationale ETIAS pour statuer sur les demandes d'autorisation de voyage;

48° la Direction générale Identité et Affaires citoyennes aux fin:

a) d'assurer l'enregistrement des demandeurs de protection internationale et des membres de leur famille dans le registre d'attente;

b) het waarborgen van de juistheid van de persoonsgegevens geregistreerd in de verschillende databanken die door deze Algemene Directie worden beheerd, waaronder het Rijksregister van de natuurlijke personen, de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister, het wachtregister, het register van de identiteitskaarten, het register van de vreemdelingenkaarten en het register van de attesten van immatriculatie;

c) het behandelen van betwistingen met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de in de verschillende registers ingeschreven vreemdelingen.

§ 2. De Koning kan, bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit, de lijst met entiteiten vermeld in paragraaf 1 nader bepalen of aanvullen.

HOOFDSTUK 7

Periodes van opslag van persoonsgegevens

Art. 11

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen betreffende de periode van opslag van de persoonsgegevens die de Dienst Vreemdelingenzaken van andere overheden ontvangen heeft.

Art. 12

§ 1. Onder voorbehoud van de paragrafen 2 en 3 en van artikel 14, zijn de persoonsgegevens van de vreemdelingen bedoeld in artikel 8, § 1, 1° tot 5°, gedurende vijf jaar beschikbaar en raadpleegbaar.

§ 2. Wanneer de betrokken personen bedoeld in artikel 8, § 1, 1° tot 5°, overlijden of de Belgische nationaliteit verwerven, worden hun persoonsgegevens gearchiveerd en onbeschikbaar gemaakt zodra de Dienst Vreemdelingenzaken hiervan op de hoogte is gebracht.

§ 3. De persoonsgegevens van de vastgehouden vreemdelingen en betreffende hun leven op de plaats waar zij worden vastgehouden, zijn beschikbaar en raadpleegbaar totdat zij die plaats hebben verlaten naar aanleiding van een verwijdering van het grondgebied van het Rijk of hun vrijlating.

b) d'assurer l'exactitude des données à caractère personnel enregistrées dans les différentes banques de données gérées par ladite Direction générale, dont le registre national des personnes physiques, les registres de la population et des étrangers, le registre d'attente, le registre des cartes d'identité, le registre des cartes d'étranger et le registre des attestations d'immatriculation;

c) de traiter les contestations relatives à la résidence principale des étrangers inscrits dans les différents registres.

§ 2. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres et après avis de l'Autorité de protection des données, préciser ou compléter la liste des entités mentionnées au paragraphe 1er.

CHAPITRE 7

Durées de conservation des données à caractère personnel

Art. 11

Les dispositions du présent chapitre s'appliquent sous réserve des dispositions particulières relatives à la durée de conservation des données à caractère personnel que l'Office des étrangers a reçues d'autres autorités.

Art. 12

§ 1er. Sous réserve des paragraphes 2 et 3 et de l'article 14, les données à caractère personnel des étrangers visés à l'article 8, § 1er, 1° à 5°, sont disponibles et consultables pendant cinq ans.

§ 2. Lorsque les personnes concernées visées à l'article 8, § 1er, 1° à 5°, décèdent ou acquièrent la nationalité belge, leurs données à caractère personnel sont archivées et rendues indisponibles dès que l'Office des étrangers en est informé.

§ 3. Les données à caractère personnel des étrangers maintenus et relatives à leur vie dans le lieu où ils sont maintenus sont disponibles et consultables jusqu'à ce qu'ils aient quitté ce lieu à la suite d'un éloignement du territoire du Royaume ou de leur libération.

Art. 13

§ 1. Wat de vreemdelingen betreft die een aanvraag voor een visum of reisautorisatie hebben ingediend om naar België of een andere lidstaat af te reizen, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 12, § 1, te lopen vanaf de volgende datums:

1° indien het visum of de reisautorisatie wordt afgegeven: de datum waarop het visum of de reisautorisatie verstrijkt, opgeheven of geannuleerd wordt;

2° indien de de aanvraag voor een visum of reisautorisatie wordt geweigerd of onontvankelijk wordt verklaard: de datum van de beslissing tot weigering of onontvankelijkheid;

3° indien de de aanvraag voor een visum of reisautorisatie wordt ingetrokken: de datum waarop de vreemdeling de bevoegde overheid op de hoogte heeft gebracht dat hij zijn aanvraag wil intrekken.

§ 2. Wat de vreemdelingen die zich aan de buitengrenzen van België bevinden betreft, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 12, § 1, vanaf hun terugdrijving te lopen, tenzij ze nog steeds houder zijn van een visum of een reisautorisatie, geldig voor een luchthaventransit, een doorreis of een kort verblijf in België.

§ 3. Wat de vreemdelingen die zich op het grondgebied van het Rijk bevinden betreft, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 12, § 1, te lopen vanaf de datum waarop de Dienst Vreemdelingenzaken geïnformeerd wordt over het feit dat ze het Belgisch grondgebied verlaten hebben, tenzij ze nog steeds houder zijn van een visum of een reisautorisatie, geldig voor een luchthaventransit, een doorreis of een kort verblijf in België, of indien ze het voorwerp uitmaken van een inreisverbod met toepassing van de wet van 15 december 1980.

§ 4. Wat de vreemdelingen die zich aan de buitengrenzen of op het grondgebied van een andere lidstaat bevinden betreft, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 12, § 1, te lopen vanaf de datum waarop de Dienst Vreemdelingenzaken geraadpleegd werd in verband met de betrokken persoon.

§ 5. Wat de vreemdelingen betreft die zich buiten het Belgische grondgebied bevinden en het voorwerp uitmaken van een inreisverbod met toepassing van de wet van 15 december 1980, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 12, § 1, te lopen vanaf de datum van het verstrijken of opheffen ervan.

Art. 13

§ 1er. En ce qui concerne les étrangers ayant introduit une demande de visa ou d'autorisation de voyage pour se rendre en Belgique ou dans un autre État membre, le délai de cinq ans prévu à l'article 12, § 1er, commence à courir à partir des dates suivantes:

1° lorsque le visa ou l'autorisation de voyage est délivré(e): la date d'expiration, d'abrogation ou d'annulation du visa ou de l'autorisation de voyage;

2° lorsque la demande de visa ou d'autorisation de voyage est refusée ou déclarée irrecevable: la date de la décision de refus ou d'irrecevabilité;

3° lorsque la demande de visa ou d'autorisation de voyage est retirée: la date à laquelle l'étranger a informé l'autorité compétente de sa volonté de retirer sa demande.

§ 2. En ce qui concerne les étrangers se trouvant aux frontières extérieures de la Belgique, le délai de cinq ans visé à l'article 12, § 1er, commence à courir à partir de leur refoulement sauf s'ils sont toujours titulaires d'un visa ou d'une autorisation de voyage valable pour un transit aéroportuaire, un transit ou un court séjour en Belgique.

§ 3. En ce qui concerne les étrangers se trouvant sur le territoire du Royaume le délai de cinq ans visé à l'article 12, § 1er, commence à courir à partir de la date à laquelle l'Office des étrangers est informé qu'ils ont quitté le territoire belge sauf s'ils sont toujours titulaires d'un visa ou d'une autorisation de voyage, valable pour un transit aéroportuaire, un transit ou un court séjour en Belgique ou s'ils font l'objet d'une interdiction d'entrée prise en application de la loi du 15 décembre 1980.

§ 4. En ce qui concerne les étrangers se trouvant aux frontières extérieures ou sur le territoire d'un autre État membre, le délai de cinq ans prévu à l'article 12, § 1er, commence à courir à partir de la date à laquelle l'Office des étrangers a été consulté au sujet de la personne concernée.

§ 5. En ce qui concerne les étrangers se trouvant en dehors du territoire belge et faisant l'objet d'une interdiction d'entrée prise en application de la loi du 15 décembre 1980, le délai de cinq ans prévu à l'article 12, § 1er, commence à courir à partir de la date de son expiration ou de sa levée.

§ 6. Wat de vreemdelingen die het voorwerp uitmaken van een hervestigingsprocedure betreft, begint de termijn van vijf jaar, zoals bedoeld in artikel 12, § 1, te lopen vanaf de datum waarop het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen zijn selectieadvies naar de Dienst Vreemdelingenzaken stuurt.

Art. 14

§ 1. Onder voorbehoud van paragraaf 2 zijn de vingerafdrukken en de gezichtopnames die overeenkomstig artikel 30*bis* van de wet van 15 december 1980 genomen en gemaakt worden gedurende vijf jaar beschikbaar en raadpleegbaar.

Na afloop van deze termijn van vijf jaar worden de vingerafdrukken en de gezichtopnames vernietigd.

§ 2. Wanneer de personen wier vingerafdrukken en gezichtopname overeenkomstig artikel 30*bis* van de wet van 15 december 1980 genomen en gemaakt werden, overlijden of de Belgische nationaliteit verwerven, worden hun vingerafdrukken en hun gezichtsopname vernietigd zodra de Dienst Vreemdelingenzaken hiervan op de hoogte wordt gebracht.

Art. 15

De persoonsgegevens van de Belgen en vreemdelingen die een familiale, professionele, economische, sociale of andere band hebben met een vreemdeling, bedoeld in artikel 8, § 1, 6°, zijn beschikbaar en raadpleegbaar tijdens dezelfde duur als degene die van toepassing is op de persoonsgegevens van die vreemdeling.

Art. 16

Indien een geschil nog steeds hangende is bij het verstrijken van de opslagtermijn die van toepassing is op grond van de artikelen 12 tot 15 blijven de persoonsgegevens van de in artikel 8 bedoelde personen, beschikbaar en raadpleegbaar, uitsluitend voor het geschil.

Art. 17

§ 1. De persoonsgegevens die niet langer beschikbaar zijn, worden gearchiveerd totdat ze worden overgedragen aan het Rijksarchief of worden vernietigd.

§ 2. De gearchiveerde persoonsgegevens zijn opnieuw beschikbaar en raadpleegbaar in de volgende gevallen:

§ 6. En ce qui concerne les étrangers faisant l'objet d'une procédure de réinstallation, le délai de cinq ans prévu à l'article 12, § 1er, commence à courir à partir de la date à laquelle le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides transmet son avis de sélection à l'Office des étrangers.

Art. 14

§ 1er. Sous réserve du paragraphe 2, les empreintes digitales relevées et les images faciales capturées conformément à l'article 30*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sont disponibles et consultables pendant cinq ans.

À l'issue de ce délai de cinq ans, les empreintes digitales et les images faciales sont détruites.

§ 2. Lorsque les personnes dont les empreintes digitales ont été relevées et dont l'image faciale a été capturée conformément à l'article 30*bis* de la loi du 15 décembre 1980 décèdent ou acquièrent la nationalité belge, leurs empreintes digitales et leur image faciale sont détruites dès que l'Office des étrangers en est informé.

Art. 15

Les données à caractère personnel des Belges et des étrangers ayant un lien familial, professionnel, économique, social ou autre avec un étranger, visés à l'article 8, § 1er, 6°, sont disponibles et consultables pendant la même durée que celle applicable aux données à caractère personnel de cet étranger.

Art. 16

Si un contentieux est toujours pendant à l'expiration du délai de conservation applicable en vertu des articles 12 à 15, les données à caractère personnel des personnes visées à l'article 8 restent disponibles et consultables aux seules fins du contentieux.

Art. 17

§ 1er. Les données à caractère personnel qui ne sont plus disponibles sont archivées jusqu'à leur transfert aux Archives de l'État ou leur destruction.

§ 2. Les données à caractère personnel archivées sont, à nouveau, disponibles et consultables dans les cas suivants:

1° de betrokken vreemdeling bevindt zich in één van de in artikel 8, § 1, 1° tot 4°, bedoelde gevallen;

2° met het oog op de behandeling van een administratief of gerechtelijk geschil;

3° voor statistische doeleinden, wetenschappelijke of historische onderzoeken;

4° vanwege een individuele en met redenen omklede beslissing van de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken;

5° op verzoek van de betrokken persoon met het oog op de uitoefening van de rechten die de wetgeving betreffende de verwerking van zijn persoonsgegevens hem toekent.

§ 3. De persoonsgegevens van de vastgehouden vreemdelingen en betreffende hun leven op de plaats waar zij worden vastgehouden, zijn opnieuw beschikbaar en raadpleegbaar wanneer zij opnieuw worden vastgehouden.

Art. 18

De Koning kan de bepalingen betreffende de bewaartermijnen voor persoonsgegevens waarin dit hoofdstuk voorziet, verduidelijken.

HOOFDSTUK 8

Uitoefening van en beperking op de rechten toegekend aan de betrokken personen

Afdeling 1

Uitoefening van rechten toegekend aan de betrokken personen

Art. 19

§ 1. Voor de uitoefening van de rechten op informatie, inzage, rectificatie, wissing, beperking van de door de Dienst Vreemdelingenzaken uitgevoerde verwerkingen, kennisgeving met betrekking tot de rectificatie of wissing van de persoonsgegevens en bezwaar die door de artikelen 13 tot 22 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming aan hem worden toegekend richt de betrokken persoon een vraag aan de Dienst Vreemdelingenzaken.

1° l'étranger concerné se trouve dans une des situations visées à l'article 8, § 1er, 1° à 4°;

2° aux fins du traitement d'un contentieux administratif ou judiciaire;

3° à des fins statistiques, de recherches scientifiques ou historiques;

4° en raison d'une décision individuelle et motivée du Directeur général de l'Office des étrangers;

5° à la demande de la personne concernée aux fins de l'exercice des droits que lui confère la législation relative au traitement de ses données à caractère personnel.

§ 3. Les données à caractère personnel des étrangers maintenus et relatives à leur vie dans le lieu où ils sont maintenus sont, à nouveau, disponibles et consultables lorsqu'ils sont à nouveau maintenus.

Art. 18

Le Roi peut préciser les dispositions relatives aux durées de conservation des données à caractère personnel prévues dans le présent chapitre.

CHAPITRE 8

Exercice et limitation des droits reconnus aux personnes concernées

Section 1re

Exercice des droits reconnus aux personnes concernées

Art. 19

§ 1er. Pour l'exercice des droits à l'information, d'accès, de rectification, à l'effacement, à la limitation des traitements effectués par l'Office des étrangers, à la notification en ce qui concerne la rectification ou l'effacement des données à caractère personnel et d'opposition qui lui sont reconnus par les articles 13 à 22 du règlement général sur la protection des données, la personne concernée adresse une demande à l'Office des étrangers.

§ 2. De Koning kan de nadere regels voor de procedure voor de uitoefening van de in paragraaf 1 bedoelde rechten verduidelijken.

Afdeling 2

Beperking van de rechten toegekend aan de betrokken personen

Art. 20

De rechten van de betrokken personen en het transparantiebeginsel dat vastgelegd wordt in artikel 5 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming kunnen enkel overeenkomstig de artikelen 20 tot 25 beperkt worden indien de uitoefening van deze rechten en/of het transparantiebeginsel afbreuk doet (doen) aan een van de volgende belangen:

1° de vrijwaring van de openbare orde en van de nationale veiligheid;

2° het voorkomen, opsporen, onderzoeken en vervolgen van strafbare feiten of de tenuitvoerlegging van straffen, met inbegrip van de bescherming tegen en de voorkoming van gevaren voor de openbare veiligheid;

3° de voorkoming, het onderzoek, de opsporing en de vervolging van schendingen van de beroepscodes voor gereglementeerde beroepen;

4° de bescherming van de betrokkenen of van de rechten en vrijheden van anderen;

5° de naleving van de verplichting tot beroepsgeheim.

Art. 21

Met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens waarvoor hij de verwerkingsverantwoordelijke is en voor zover aan de voorwaarden van artikel 20 is voldaan, kan de Dienst Vreemdelingenzaken de volgende rechten uitstellen, beperken of uitsluiten:

1° het recht op informatie erkend in de artikelen 13 en 14 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming en het transparantiebeginsel bepaald in artikel 5 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming;

2° het recht op inzage erkend in artikel 15 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming;

§ 2. Le Roi peut préciser les modalités de la procédure d'exercice des droits visés au paragraphe 1er.

Section 2

Limitation des droits reconnus aux personnes concernées

Art. 20

Les droits des personnes concernées et le principe de transparence établi à l'article 5 du règlement général sur la protection des données peuvent seulement être limités conformément aux articles 20 à 25 dès lors que l'exercice de ces droits et/ou le principe de transparence porte(nt) atteinte à l'un des intérêts suivants:

1° la préservation de l'ordre public et de la sécurité nationale;

2° la prévention et la détection d'infractions pénales, ainsi qu'aux enquêtes et aux poursuites en la matière ou à l'exécution des sanctions pénales, y compris la protection contre les menaces pour la sécurité publique et la prévention de telles menaces;

3° la prévention et la détection des manquements à la déontologie des professions réglementées, ainsi que les enquêtes et les poursuites en la matière;

4° la protection des personnes concernées ou aux droits et aux libertés d'autrui;

5° le respect de l'obligation de secret professionnel.

Art. 21

S'agissant des traitements de données à caractère personnel dont il est le responsable du traitement et pour autant que les conditions prévues à l'article 20 sont réunies, l'Office des étrangers peut retarder, limiter ou exclure les droits suivants:

1° le droit à l'information reconnu aux articles 13 et 14 du règlement général sur la protection des données ainsi que le principe de transparence prévu à l'article 5 du règlement général sur la protection des données;

2° le droit d'accès reconnu à l'article 15 du règlement général sur la protection des données;

3° het recht van rectificatie voorzien in artikel 16 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming;

4° het recht om gegevens te wissen voorzien in artikel 17 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming;

5° het recht op beperking van de verwerking voorzien in artikel 18 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming.

Art. 22

De beperking van de rechten bedoeld in artikel 21 beoogt uitsluitend de persoonsgegevens die verband houden met de belangen voorzien in artikel 20.

Art. 23

§ 1. Onverminderd de paragrafen 2 en 3 is de beperking van de rechten, bedoeld in artikel 21, van toepassing zolang het beschermen van de belangen bedoeld in artikel 20 van toepassing blijft.

§ 2. De Dienst Vreemdelingenzaken heroverweegt de toepassing van de beperking om de zes maanden na de vaststelling ervan.

§ 3. Onverminderd paragraaf 2 heroverweegt de Dienst Vreemdelingenzaken, wanneer de beperking tot doel heeft de belangen, vermeld in artikel 20, 2° en 3°, te beschermen, de toepassing van de beperking ook bij het beëindigen van de administratieve, tuchtrechtelijke of strafrechtelijke procedure.

Art. 24

§ 1. De betrokken persoon wordt schriftelijk op de hoogte gebracht van de beperking van het recht waarop hij zich beroept, alsook van de redenen van deze beperking, behalve als de mededeling van de informatie betreffende de beperking één van de in artikel 20 voorziene redenen zou ondermijnen.

§ 2. De redenen van de beslissingen tot beperking worden genoteerd in een register.

Het in het eerste lid bedoelde register wordt ter beschikking gesteld van de Gegevensbeschermingsautoriteit.

§ 3. De betrokkene wordt ingelicht over de mogelijkheid om tegen de beslissing tot beperking klacht in te dienen bij de Gegevensbeschermingsautoriteit en om een beroep in te stellen bij de rechter.

3° le droit de rectification prévu à l'article 16 du règlement général sur la protection des données;

4° le droit à l'effacement prévu à l'article 17 du règlement général sur la protection des données;

5° le droit à la limitation du traitement prévu à l'article 18 du règlement général sur la protection des données.

Art. 22

La limitation des droits prévue à l'article 21 vise uniquement les données à caractère personnel qui sont en lien avec les intérêts prévus à l'article 20.

Art. 23

§ 1er. Sans préjudice des paragraphes 2 et 3, la limitation des droits prévue à l'article 21 s'applique aussi longtemps que la préservation des intérêts prévus à l'article 20 reste d'application.

§ 2. L'Office des étrangers réexamine l'application de la limitation tous les six mois à compter de son adoption.

§ 3. Sans préjudice du paragraphe 2, lorsque la limitation vise à protéger les intérêts visés à l'article 20, 2° et 3°, l'Office des étrangers réexamine également l'application de la limitation à la clôture de la procédure administrative, disciplinaire ou pénale.

Art. 24

§ 1er. La personne concernée est informée, par écrit, de la limitation du droit invoqué ainsi que des motifs de cette limitation sauf si la communication des informations concernant la limitation risque de compromettre l'un des intérêts prévus à l'article 20.

§ 2. Les motifs des décisions de limitation sont consignés dans un registre.

Le registre visé à l'alinéa 1er est mis à la disposition de l'Autorité de protection des données.

§ 3. La personne concernée est informée de la possibilité d'introduire, contre la décision de limitation, une réclamation auprès de l'Autorité de protection des données et de former un recours juridictionnel.

§ 4. De betrokkene wordt onverwijld ingelicht over het einde van de beperking van zijn rechten.

Art. 25

§ 1. De functionaris voor gegevensbescherming van de Dienst vreemdelingenzaken wordt onverwijld op de hoogte gebracht telkens wanneer de rechten van de betrokken personen worden beperkt overeenkomstig de bepalingen van deze afdeling.

§ 2. De functionaris voor gegevensbescherming kan een heroverweging van de beperking vragen. Hij wordt schriftelijk in kennis gesteld van het resultaat van de gevraagde heroverweging.

TITEL 4

Nationale gegevensbanken beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken

HOOFDSTUK 1

Toegang door de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken

Art. 26

De personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken hebben enkel toegang tot de persoonsgegevens die zij dienen te kennen naar gelang van de dienst waartoe zij behoren en hun takenpakket.

Art. 27

Onverminderd bepalingen die hen aan het beroepsgeheim onderwerpen, moeten de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken zich aan een verplichting tot vertrouwelijkheid houden wanneer ze persoonsgegevens verwerken.

Art. 28

De personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken die toegang hebben tot persoonsgegevens, zijn ertoe gehouden een opleiding en een voortgezette opleiding te volgen met betrekking tot informatieveiligheid en bescherming van persoonsgegevens.

§ 4. La personne concernée est immédiatement informée de la fin de la limitation de ses droits.

Art. 25

§ 1er. Le délégué à la protection des données de l'Office des étrangers est informé sans délai chaque fois que les droits des personnes concernées sont limités conformément aux dispositions de la présente section.

§ 2. Le délégué à la protection des données peut demander un réexamen de la limitation. Il est informé par écrit du résultat du réexamen demandé.

TITRE 4

Banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers

CHAPITRE 1ER

Accès par les membres du personnel de l'Office des étrangers

Art. 26

Les membres du personnel de l'Office des étrangers ont accès uniquement aux données à caractère personnel dont ils ont besoin d'en connaître compte tenu, notamment, du service auquel ils sont attachés et de leurs tâches.

Art. 27

Sans préjudice de dispositions les soumettant au secret professionnel, les membres du personnel de l'Office des étrangers sont tenus à un devoir de confidentialité lors du traitement des données à caractère personnel.

Art. 28

Les membres du personnel de l'Office des étrangers ayant accès aux données à caractère personnel sont tenus de suivre une formation et une formation continue relative à la sécurité de l'information et à la protection des données à caractère personnel.

De in het eerste lid bedoelde opleidingen worden gegeven door de Dienst voor informatieveiligheid en gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken.

HOOFDSTUK 2

Toegang door derden

Art. 29

De volgende instanties kunnen gemachtigd worden om toegang te hebben tot de informatie geregistreerd in de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken:

1° de Belgische openbare overheden voor de informatiegegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten;

2° de openbare instellingen van Belgisch recht voor de informatiegegevens die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten.

Art. 30

De aanvraag voor een machtiging tot toegang wordt ingediend bij de Dienst Vreemdelingenzaken door middel van het formulier dat op zijn website ter beschikking wordt gesteld.

Art. 31

§ 1. De machtiging tot toegang wordt door de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken toegekend voor zover aan de in paragraaf 2 vermelde voorwaarden is voldaan.

§ 2. De machtiging tot toegang kan uitsluitend worden toegekend indien:

1° de gevraagde toegang tot de persoonsgegevens rechtmatig is;

2° de doeleinden waarvoor de machtiging wordt gevraagd, welbepaald, uitdrukkelijk omschreven en gerechtvaardigd zijn;

3° de persoonsgegevens waartoe toegang wordt gevraagd, toereikend, ter zake dienend en beperkt zijn in verhouding tot de in de bepaling onder 2° bedoelde doeleinden;

Les formations prévues à l'alinéa 1er sont dispensées par le Service de sécurité de l'information et de protection des données de l'Office des étrangers.

CHAPITRE 2

Accès par des tiers

Art. 29

Les instances suivantes peuvent obtenir l'autorisation d'accéder aux informations enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers:

1° les autorités publiques belges pour les informations nécessaires à l'accomplissement de leurs missions légales;

2° les organismes publics de droit belge pour les informations nécessaires à l'accomplissement de leurs missions légales.

Art. 30

La demande d'autorisation d'accès est introduite auprès de l'Office des étrangers au moyen du formulaire mis à disposition sur son site internet.

Art. 31

§ 1er. L'autorisation d'accès est octroyée par le Directeur général de l'Office des étrangers pour autant que les conditions prévues au paragraphe 2 soient remplies.

§ 2. L'autorisation d'accès peut être octroyée uniquement si:

1° l'accès aux données à caractère personnel demandé est licite;

2° les finalités pour lesquelles l'autorisation est demandée sont déterminées, explicites et légitimes;

3° les données à caractère personnel dont l'accès est demandé sont adéquates, pertinentes et non excessives par rapport aux finalités visées au 2°;

4° de persoonsgegevens waartoe toegang wordt gevraagd, zodanig zullen worden verwerkt dat een passend veiligheidsniveau wordt gewaarborgd.

§ 3. Alvorens een machtiging toe te kennen, vraagt de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken het advies van de functionaris voor gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken kan het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit vragen.

Art. 32

De machtigingen tot toegang, met inbegrip van de adviezen die door de functionaris voor gegevensbescherming worden versterkt, worden gepubliceerd op de website van de Dienst Vreemdelingenzaken.

HOOFDSTUK 3

Traceerbaarheid

Art. 33

Onder voorbehoud van de door de wet voorziene uitzonderingen maakt elke verwerking van persoonsgegevens uitgevoerd in de nationale gegevensbanken beheerd door de Dienst Vreemdelingenzaken het voorwerp uit van een registratie.

Art. 34

De in artikel 33 bedoelde registratie van de verwerking bevat de volgende informatie:

1° het uniek identificatiekenmerk van de uitvoerder van de verwerking;

2° de exacte datum en het uur van de verwerking;

3° de aard van de verwerking;

4° het unieke nummer van de verwerking;

5° het uniek identificatiekenmerk van de betrokkene;

6° in geval van mededeling van persoonsgegevens, de identiteit van de ontvanger aan wie de gegevens zijn bekendgemaakt;

4° les données à caractère personnel dont l'accès est demandé seront traitées de façon à garantir un niveau de sécurité approprié.

§ 3. Avant d'octroyer son autorisation, le Directeur général de l'Office des étrangers sollicite l'avis du délégué à la protection des données de l'Office des étrangers.

Le Directeur général de l'Office des étrangers peut solliciter l'avis de l'Autorité de protection des données.

Art. 32

Les autorisations d'accès, en ce compris les avis rendus par le délégué à la protection des données, sont publiées sur le site internet de l'Office des étrangers.

CHAPITRE 3

Traçabilité

Art. 33

Sous réserve des exceptions prévues par la loi, tout traitement de données à caractère personnel effectué dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers fait l'objet d'un enregistrement.

Art. 34

L'enregistrement du traitement prévu à l'article 33 comprend les informations suivantes:

1° l'identifiant unique de l'auteur du traitement;

2° la date et l'heure précise du traitement;

3° la nature du traitement;

4° le numéro unique du traitement;

5° l'identifiant unique de la personne concernée;

6° en cas de communication de données à caractère personnel, l'identité du destinataire auquel les données sont communiquées;

7° in voorkomend geval de motivering van de uitgevoerde verwerking.

Art. 35

De informatie bedoeld in artikel 34 mag uitsluitend worden gebruikt om het correcte gebruik van de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken te waarborgen.

Art. 36

Onder voorbehoud van de afwijkingen voorzien bij wet, wordt de in artikel 34 bedoelde informatie gedurende tien jaar bewaard.

De in het eerste lid bedoelde termijn van tien jaar begint te lopen vanaf de datum van registratie van de informatie.

Art. 37

Onder voorbehoud van de afwijkingen voorzien bij wet, is de in artikel 34 bedoelde informatie enkel toegankelijk voor de volgende personen:

1° de functionaris voor gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken;

2° de informatieveiligheidsadviseur van de Dienst Vreemdelingenzaken;

3° de personeelsleden van de Dienst voor informatieveiligheid en gegevensbescherming van de Dienst Vreemdelingenzaken;

4° de personen belast met het beheer van de informatica-infrastructuur van de Dienst Vreemdelingenzaken, die zijn aangewezen door de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken;

5° de personen die door de Directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken worden belast met het uitvoeren van audits en de personen die belast worden met het verzekeren van de opvolging ervan.

7° le cas échéant, la motivation du traitement réalisé.

Art. 35

Les informations visées à l'article 34 peuvent uniquement être utilisées pour garantir le bon usage des banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers.

Art. 36

Sous réserve des dérogations prévues par la loi, les informations visées à l'article 34 sont conservées pendant dix ans.

Le délai de dix ans visé à l'alinéa 1er commence à courir à partir de la date d'enregistrement de l'information.

Art. 37

Sous réserve des dérogations prévues par la loi, les informations visées à l'article 34 sont accessibles uniquement aux personnes suivantes:

1° le délégué à la protection des données de l'Office des étrangers;

2° le conseiller en sécurité de l'information de l'Office des étrangers;

3° les membres du personnel du Service de sécurité de l'information et de protection des données de l'Office des étrangers;

4° les personnes chargées de la gestion de l'infrastructure informatique de l'Office des étrangers, désignées par le Directeur général de l'Office des étrangers;

5° les personnes chargées par le Directeur général de l'Office des étrangers de réaliser des audits et les personnes chargées d'en assurer le suivi.

HOOFDSTUK 4

Samenwerking met andere autoriteiten of administraties

Art. 38

De Dienst Vreemdelingenzaken kan met andere autoriteiten of administraties samenwerken, met name voor:

1° het beheer van zijn nationale gegevensbanken en de bijwerking van de persoonsgegevens die ze bevatten;

2° de ontwikkeling, het beheer van gemeenschappelijke nationale gegevensbanken en de bijwerking van de persoonsgegevens die ze bevatten;

3° de ontwikkeling, de terbeschikkingstelling en het beheer van de applicatie die de in de bepalingen onder 1° en 2° bedoelde gegevensbanken bestuurt en/of bijwerkt.

Art. 39

De Koning bepaalt de rol en de verantwoordelijkheden van de Dienst Vreemdelingenzaken en de andere autoriteiten die tussenbeide komen in het kader van de samenwerkingen die voorzien worden in artikel 38 en hun nadere regels.

TITEL 5

Overgangsbepalingen

Art. 40

§ 1. De machtigingen om toegang te hebben tot de informatiegegevens die in de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken geregistreerd zijn en die voor de inwerkingtreding van onderhavige wet toegekend werden, blijven geldig gedurende de periode die nodig is om ze in overeenstemming te brengen met deze wet, voor zover het in overeenstemming brengen begonnen is binnen een termijn van vier maanden die begint te lopen vanaf de datum van inwerkingtreding van onderhavige wet.

Het in overeenstemming brengen bedoeld in het eerste lid, moet beëindigd zijn binnen een termijn van twee jaar die begint te lopen vanaf de datum van inwerkingtreding van onderhavige wet.

§ 2. Indien het in overeenstemming brengen niet binnen vier maanden begonnen is en binnen twee jaar

CHAPITRE 4

Collaboration avec d'autres autorités ou administrations

Art. 38

L'Office des étrangers peut collaborer avec d'autres autorités ou administrations pour notamment:

1° la gestion de ses banques de données nationales et la mise à jour des données à caractère personnel qu'elles contiennent;

2° le développement, la gestion de banques de données nationales communes et la mise à jour des données à caractère personnel qu'elles contiennent;

3° le développement, la mise à disposition et la gestion d'application exploitant et/ou mettant à jour les banques de données visées aux 1° et 2°.

Art. 39

Le Roi détermine le rôle et les responsabilités de l'Office des étrangers et des autres autorités intervenant dans le cadre des collaborations prévues à l'article 38 ainsi que leurs modalités.

TITRE 5

Dispositions transitoires

Art. 40

§ 1er. Les autorisations d'accéder aux informations enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers accordées avant l'entrée en vigueur de la présente loi restent valables le temps nécessaire à leur mise en conformité avec la présente loi pour autant que cette mise en conformité ait débuté dans un délai de quatre mois commençant à courir à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

La mise en conformité visée à l'alinéa 1er doit se terminer dans un délai de deux ans commençant à courir à la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

§ 2. À défaut d'avoir commencé dans les quatre mois et de s'être terminée dans les deux ans, les autorisations

beëindigd is, verliezen de machtigingen om toegang te hebben tot de informatie die in de door de Dienst Vreemdelingenzaken nationale gegevensbanken geregistreerd zijn en die voor de inwerkingtreding van onderhavige wet toegekend werden hun geldigheid en wordt de toegang tot de informatie ingetrokken.

Art. 41

De Dienst Vreemdelingenzaken brengt de Belgische openbare overheden en de Belgische publiekrechtelijke instellingen die gemachtigd zijn om toegang te hebben tot de door de Dienst Vreemdelingenzaken beheerde nationale gegevensbanken zo snel mogelijk op de hoogte van de in artikel 40 voorziene conformiteitsverplichting.

TITEL 6

Opheffende bepalingen en varia

Art. 42

In artikel 30*bis,* § 2, van de wet van 15 december 1980, ingevoegd bij de wet van 27 december 2004 en gewijzigd bij de wet van 24 februari 2017, wordt het tweede lid opgeheven.

Art. 43 *(nieuw)*

In dezelfde wet wordt een artikel 51/5/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 51/5/4. § 1. Van het persoonlijk onderhoud dat in uitvoering van artikel 51/5 wordt gevoerd, wordt overeenkomstig artikel 22, lid 7, van Verordening (EU) 2024/1351 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 betreffende asiel- en migratiebeheer, tot wijziging van de Verordeningen (EU) 2021/1147 en (EU) 2021/1060 en tot intrekking van Verordening (EU) nr. 604/2013 een geluidsopname gemaakt. Van dat onderhoud wordt geen beeldopname gemaakt.

§ 2. De geluidsopname wordt verwerkt om de juistheid van de schriftelijke samenvatting van het persoonlijk onderhoud te verifiëren in geval van twijfel daaromtrent.

De geluidsopname wordt daarnaast, samen met de metagegevens ervan, verwerkt voor zover dat noodzakelijk is voor het beheer, het onderhoud en de beveiliging van het opnamesysteem en voor de in paragraaf 5, achtste lid, bedoelde registratie.

d'accéder aux informations enregistrées dans les banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers accordées avant l'entrée en vigueur de la présente loi perdent leur validité et les accès aux informations sont révoqués.

Art. 41

L'Office des étrangers informe, dans les plus brefs délais, les autorités publiques belges et les organismes publics de droit belge bénéficiant d'une autorisation d'accès aux banques de données nationales gérées par l'Office des étrangers de l'obligation de mise en conformité prévue à l'article 40.

TITRE 6

Dispositions abrogatoires et diverses

Art. 42

Dans l'article 30*bis*, § 2, de la loi du 15 décembre 1980, inséré par la loi du 27 décembre 2004 et modifié par la loi du 24 février 2017, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 43 *(nouveau)*

Dans la même loi, il est inséré un article 51/5/4 rédigé comme suit:

"Art. 51/5/4. § 1er. L'entretien personnel mené en application de l'article 51/5 fait l'objet d'un enregistrement audio conformément à l'article 22, paragraphe 7, du règlement (UE) 2024/1351 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 relatif à la gestion de l'asile et de la migration, modifiant les règlements (UE) 2021/1147 et (UE) 2021/1060 et abrogeant le règlement (UE) n° 604/2013. Cet entretien ne fait pas l'objet d'un enregistrement vidéo.

§ 2. L'enregistrement audio est traité afin de vérifier l'exactitude du résumé écrit de l'entretien personnel en cas de doute à ce sujet.

L'enregistrement audio est en outre traité, ainsi que ses métadonnées, dans la mesure où cela est nécessaire à la gestion, à la maintenance et à la sécurité du système d'enregistrement, ainsi qu'à l'inscription visée au paragraphe 5, alinéa 8.

De geluidsopname en de metagegevens ervan worden niet voor andere doeleinden verwerkt. In het bijzonder worden zij niet verwerkt met het oog op de beoordeling van de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken, noch om systemen voor automatische spraakherkenning of automatische vertaling te ontwikkelen of te trainen, noch om de schriftelijke samenvatting van het persoonlijk onderhoud op te maken.

§ 3. De vreemdeling wordt vooraf in kennis gesteld van het feit dat een geluidsopname wordt gemaakt, van het in paragraaf 2 bedoelde doeleinde, van de overige essentiële elementen van de in dit artikel bedoelde verwerkingen van persoonsgegevens en van de maatregelen die worden genomen om de vertrouwelijkheid van de geluidsopname te waarborgen.

§ 4. De toegang van de vreemdeling tot de geluidsopname en tot de metagegevens ervan verloopt overeenkomstig de wetgeving inzake de openbaarheid van bestuur en overeenkomstig artikel 15 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

§ 5. De Dienst Vreemdelingenzaken is, voor de verwerkingen van persoonsgegevens die bij de geluidsopname worden verricht, de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4, 7), van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming). Hij wordt daarbij vertegenwoordigd door de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Verwerkt worden de geluidsopname zelf en de metagegevens ervan, namelijk de datum, het tijdstip van aanvang, van onderbreking en van beëindiging van de opname, de duur ervan en de referentie van het dossier.

De betrokken personen zijn de personen die aan het persoonlijk onderhoud deelnemen.

Tot de geluidsopname en tot de metagegevens ervan hebben uitsluitend toegang:

1° de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken die op grond van hun taken en de dienst waartoe

L'enregistrement audio et ses métadonnées ne sont pas traités à d'autres fins. En particulier, ils ne sont pas traités en vue de l'évaluation des membres du personnel de l'Office des étrangers, ni pour développer ou entraîner des systèmes de reconnaissance vocale automatique ou de traduction automatique, ni pour établir le résumé écrit de l'entretien personnel.

§ 3. L'étranger est informé au préalable de la réalisation d'un enregistrement audio, de la finalité visée au paragraphe 2, des autres éléments essentiels des traitements de données à caractère personnel visés au présent article et des mesures prises pour garantir la confidentialité de l'enregistrement audio.

§ 4. L'accès de l'étranger à l'enregistrement audio et à ses métadonnées s'effectue conformément à la législation relative à la transparence administrative et à l'article 15 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

§ 5. L'Office des étrangers est, pour les traitements de données à caractère personnel effectués dans le cadre de l'enregistrement audio, le responsable du traitement au sens de l'article 4, point 7), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données). Il est représenté à cet effet par le directeur général de l'Office des étrangers.

Sont traités l'enregistrement audio lui-même et ses métadonnées, à savoir la date, l'heure de début, d'interruption et de fin de l'enregistrement, sa durée et la référence du dossier.

Les personnes concernées sont celles qui participent à l'entretien personnel.

Seules les personnes suivantes ont accès à l'enregistrement audio et à ses métadonnées:

1° les membres du personnel de l'Office des étrangers qui, en raison de leurs fonctions et du service auquel

zij behoren daartoe gemachtigd zijn en voor wie die toegang noodzakelijk is voor de in paragraaf 2 bedoelde doeleinden;

2° de functionaris voor gegevensbescherming en de informatieveiligheidsadviseur van de Dienst Vreemdelingenzaken;

Het vierde lid doet geen afbreuk aan de toegang die voortvloeit uit paragraaf 4, uit enige andere wettelijke bepaling, of uit de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de toezichthoudende overheden.

Tot de metagegevens van de geluidsopname heeft daarnaast toegang de dienstverlener die het opnamesysteem ter beschikking stelt, voor zover dat noodzakelijk is voor de levering en de technische werking van de dienst, met inbegrip van de vaststelling en het herstel van technische storingen.

De Dienst Vreemdelingenzaken neemt de technische en organisatorische maatregelen die noodzakelijk zijn om te verzekeren dat de inhoud van de geluidsopname niet toegankelijk is voor de in het zesde lid bedoelde dienstverlener, noch voor enig ander persoon dan die bedoeld in het vierde en het vijfde lid.

Elke toegang tot de geluidsopname en tot de metagegevens ervan wordt geregistreerd. De registratie mag uitsluitend worden gebruikt om het correcte gebruik van die gegevens te waarborgen en wordt bewaard gedurende de in paragraaf 6 bedoelde termijn.

§ 6. De geluidsopname en de metagegevens ervan worden bewaard gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de datum van de definitieve beslissing waarmee de verantwoordelijke lidstaat wordt bepaald. Wanneer België de verantwoordelijke lidstaat is, worden zij gewist zodra het dossier aan het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen wordt overgemaakt. Staat reeds bij het einde van het onderhoud vast dat België de verantwoordelijke lidstaat is, dan wordt de geluidsopname niet bewaard. De geluidsopname en de metagegevens ervan worden in elk geval vernietigd na het verstrijken van de toepasselijke termijn, of zodra de Dienst Vreemdelingenzaken er kennis van heeft dat de betrokkene de nationaliteit van een lidstaat heeft verworven.

§ 7. De Koning kan bijkomende technische en organisatorische maatregelen ter beveiliging van de in dit artikel bedoelde verwerkingen nader bepalen, met inbegrip van de vereisten inzake versleuteling, sleutelbeheer, authenticatie en toegangsbeheer."

ils appartiennent, y sont habilités et pour lesquels cet accès est nécessaire aux fins visées au paragraphe 2;

2° le délégué à la protection des données et le conseiller en sécurité de l'information de l'Office des étrangers;

L'alinéa 4 ne porte pas atteinte à l'accès découlant du paragraphe 4, de toute autre disposition légale ou de l'exercice des missions légales des autorités de contrôle.

Le prestataire de services qui met à disposition le système d'enregistrement a également accès aux métadonnées de l'enregistrement audio, dans la mesure où cela est nécessaire à la fourniture et au fonctionnement technique du service, y compris pour la détection et la résolution des dysfonctionnements techniques.

L'Office des étrangers prend les mesures techniques et organisationnelles nécessaires pour garantir que le contenu de l'enregistrement audio ne soit accessible ni au prestataire de services visé à l'alinéa 6, ni à toute autre personne que celles visées aux alinéas 4 et 5.

Tout accès à l'enregistrement audio et à ses métadonnées est consigné. Cette inscription peut être utilisée uniquement pour garantir l'utilisation correcte de ces données et est conservée pendant la durée visée au paragraphe 6.

§ 6. L'enregistrement audio et ses métadonnées sont conservés pendant cinq ans à compter de la date de la décision définitive désignant l'État membre responsable. Lorsque la Belgique est l'État membre responsable, ils sont effacés dès que le dossier est transmis au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides. S'il est déjà établi, à l'issue de l'entretien, que la Belgique est l'État membre responsable, l'enregistrement audio n'est pas conservé. L'enregistrement audio et ses métadonnées sont en tout état de cause détruits à l'expiration du délai applicable, ou dès que l'Office des étrangers a connaissance du fait que la personne concernée a acquis la nationalité d'un État membre.

§ 7. Le Roi peut définir plus en détail des mesures techniques et organisationnelles supplémentaires visant à sécuriser les traitements visés au présent article, y compris les exigences en matière de chiffrement, de gestion des clés, d'authentification et de gestion des accès."

Art. 44 *(nieuw)*

In dezelfde wet wordt een artikel 51/10/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 51/10/1. § 1. De minister of zijn gemachtigde kan in gerechtvaardigde omstandigheden besluiten om de verklaring en de vragenlijst bedoeld in artikel 51/10 per videoconferentie af te nemen en het persoonlijk onderhoud dat in uitvoering van artikel 51/5 wordt gevoerd per videoconferentie te voeren, met name wanneer dit noodzakelijk is ter bescherming van de volksgezondheid, vanwege het feit dat de vreemdeling te kwetsbaar is om te reizen of om gezondheids- of gezinsredenen te kwetsbaar is voor een onderhoud, vanwege het feit dat hij zich in bewaring bevindt, of vanwege het feit dat de deelname op afstand van een tolk met gespecialiseerde tolkvaardigheden vereist is. De gerechtvaardigde omstandigheden worden opgenomen in het dossier waarop de videoconferentie betrekking heeft. Het persoonlijk onderhoud vindt slechts bij wijze van uitzondering per videoconferentie plaats.

§ 2. Wanneer in afwijking van paragraaf 1 de videoconferentie wordt overwogen wegens moeilijkheden die de vreemdeling zelf aanvoert, vindt zij slechts op zijn verzoek plaats.

In de overige gevallen kan de vreemdeling schriftelijk en in de proceduretaal de redenen voor een eventueel bezwaar tegen het gebruik van de videoconferentie aan de minister of zijn gemachtigde meedelen, binnen de termijn bepaald bij koninklijk besluit.

§ 3. Als hij de reden die ter verantwoording van het bezwaar bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, geldig acht, roept de minister of zijn gemachtigde de vreemdeling op een latere datum opnieuw op of verzoekt hij hem om bepaalde inlichtingen schriftelijk te verschaffen.

§ 4. Wanneer de ambtenaar die de verklaring of de vragenlijst afneemt of het persoonlijk onderhoud voert, tijdens de videoconferentie vaststelt dat het niet aangewezen is dat de verklaring, de vragenlijst of het persoonlijk onderhoud per videoconferentie plaatsvindt, roept de minister of zijn gemachtigde de vreemdeling op een latere datum op of verzoekt hij hem om bepaalde inlichtingen schriftelijk te verschaffen.

§ 5. De organisatie en het verloop van de videoconferentie waarborgen dat:

1° de eraan deelnemende personen in staat zijn om daadwerkelijk deel te nemen aan de verklaring, de vragenlijst of het persoonlijk onderhoud en om het verloop ervan en de gesprekken doeltreffend en volledig te volgen;

Art. 44 *(nouveau)*

Dans la même loi, il est inséré un article 51/10/1 rédigé comme suit:

"Art. 51/10/1. § 1er. Le ministre ou son délégué peut, dans des circonstances dûment justifiées, décider de procéder à la déclaration et au questionnaire visés à l'article 51/10 par vidéoconférence et de mener l'entretien personnel prévu en application de l'article 51/5 par vidéoconférence, notamment lorsque cela est nécessaire pour protéger la santé publique, en raison du fait que l'étranger est trop vulnérable pour se déplacer ou, pour des raisons de santé ou familiales, trop vulnérable pour participer à un entretien, en raison du fait qu'il se trouve en détention, ou en raison du fait que la participation à distance d'un interprète disposant de compétences d'interprétation spécialisées est requise. Les circonstances dûment justifiées sont consignées dans le dossier auquel se rapporte la vidéoconférence. L'entretien personnel a lieu par vidéoconférence uniquement à titre exceptionnel.

§ 2. Lorsque, par dérogation au paragraphe 1er, la vidéoconférence est envisagée en raison de difficultés invoquées par l'étranger lui-même, elle a lieu uniquement à sa demande.

Dans les autres cas, l'étranger peut faire part par écrit, dans la langue de la procédure, au ministre ou à son délégué, les motifs d'une éventuelle objection à l'utilisation de la vidéoconférence, dans le délai fixé par arrêté royal.

§ 3. S'il juge valable le motif invoqué à l'appui de l'objection visée au paragraphe 2, alinéa 2, le ministre ou son délégué convoque à nouveau l'étranger à une date ultérieure ou lui demande de fournir certains renseignements par écrit.

§ 4. Si, au cours de la vidéoconférence, le fonctionnaire chargé de recueillir la déclaration ou de remplir le questionnaire, ou de mener l'entretien personnel, constate qu'il n'est pas indiqué que la déclaration, le questionnaire ou l'entretien personnel aient lieu par vidéoconférence, le ministre ou son délégué convoque l'étranger à une date ultérieure ou lui demande de fournir certaines informations par écrit.

§ 5. L'organisation et le déroulement de la vidéoconférence garantissent que:

1° les personnes qui y participent soient en mesure de prendre effectivement part à la déclaration, au questionnaire ou à l'entretien personnel et d'en suivre efficacement et intégralement le déroulement et les échanges;

2° de eraan deelnemende personen zich kunnen uitdrukken en kunnen gezien en gehoord worden zonder technische belemmeringen en dezelfde rechten genieten als die welke hun bij fysieke aanwezigheid zijn toegekend;

3° de vreemdeling, indien hij wordt bijgestaan, tijdens de videoconferentie daadwerkelijk en vertrouwelijk met die persoon kan communiceren;

4° de eraan deelnemende personen elkaar gedurende de gehele videoconferentie kunnen zien en horen.

§ 6. De Dienst Vreemdelingenzaken is, voor de verwerkingen van persoonsgegevens die bij de videoconferentie worden verricht, de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4, 7), van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming). Hij wordt daarbij vertegenwoordigd door de directeur-generaal van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn beperkt tot het verzamelen van de gegevens betreffende de personen die deelnemen die noodzakelijk zijn voor de werking van het videoconferentiesysteem, en tot de verwerkingen van persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor het in real time aan die personen doorgeven van de beelden en de geluiden.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen worden uitsluitend verricht om de deelname op afstand mogelijk te maken, om de audiovisuele verbinding tot stand te brengen, in stand te houden en te beëindigen, om de beveiliging van die verbinding te waarborgen en om de toegang tot de in het vierde lid bedoelde gegevens traceerbaar te maken.

De in het tweede lid bedoelde gegevens betreffende de personen die deelnemen, zijn:

1° het elektronische adres of de gebruikersnaam waarmee zij verbinding maken;

2° het IP-adres, het MAC-adres en de netwerknaam van het toestel dat voor de verbinding wordt gebruikt, en de overige gegevens die technisch noodzakelijk zijn om de audiovisuele verbinding tot stand te brengen, in stand te houden en te beëindigen;

3° de datum van de videoconferentie, het tijdstip waarop de verbinding tot stand komt en wordt beëindigd, de duur ervan en de onderbrekingen ervan;

2° les personnes qui y participent puissent s'exprimer et soient vues et entendues sans obstacles techniques, et jouissent des mêmes droits que ceux qui leur sont reconnus en cas de présence physique;

3° que l'étranger, s'il est assisté, puisse communiquer de manière effective et confidentielle avec cette personne pendant la vidéoconférence;

4° les personnes qui y participent puissent se voir et s'entendre tout au long de la vidéoconférence.

§ 6. L'Office des étrangers est, pour les traitements de données à caractère personnel effectués dans le cadre de la vidéoconférence, le responsable du traitement au sens de l'article 4, point 7), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données). Il est représenté à cet effet par le directeur général de l'Office des étrangers.

Les traitements visés à l'alinéa 1er se limitent à la collecte des données relatives aux participants qui sont nécessaires au fonctionnement du système de vidéoconférence, ainsi qu'aux traitements des données à caractère personnel nécessaires à la transmission en temps réel des images et des sons à ces personnes.

Les traitements visés à l'alinéa 1er sont effectués exclusivement dans le but de permettre la participation à distance, d'établir, de maintenir et de mettre fin à la connexion audiovisuelle, de garantir la sécurité de cette connexion et de rendre traçable l'accès aux données visées à l'alinéa 4.

Les données visées à l'alinéa 2 concernant les personnes participantes sont:

1° l'adresse électronique ou le nom d'utilisateur avec lequel elles se connectent;

2° l'adresse IP, l'adresse MAC et le nom du réseau de l'appareil utilisé pour la connexion, ainsi que les autres données techniquement nécessaires pour établir, maintenir et mettre fin à la connexion audiovisuelle;

3° la date de la vidéoconférence, l'heure à laquelle la connexion est établie et interrompue, sa durée et ses interruptions;

4° de technische gegevens betreffende de werking en de kwaliteit van de verbinding.

De Dienst Vreemdelingenzaken neemt de technische en organisatorische maatregelen om die gegevens te beperken tot wat voor de werking van het videoconferentiesysteem noodzakelijk is, en in het bijzonder opdat de gegevens bedoeld in het vierde lid de vreemdeling niet rechtstreeks identificeren.

De betrokken personen zijn de personen die aan de videoconferentie deelnemen.

Tot de in het vierde lid bedoelde gegevens hebben uitsluitend toegang:

1° de personeelsleden van de Dienst Vreemdelingenzaken die op grond van hun taken en de dienst waartoe zij behoren daartoe gemachtigd zijn en voor wie die toegang noodzakelijk is voor het gebruik, het beheer, het onderhoud of de beveiliging van het videoconferentiesysteem;

2° de functionaris voor gegevensbescherming en de informatieveiligheidsadviseur van de Dienst Vreemdelingenzaken;

3° de dienstverleners die het videoconferentiesysteem ter beschikking stellen of die instaan voor het beheer, het onderhoud of de beveiliging ervan, voor zover dat noodzakelijk is voor de levering en de technische werking van de dienst, met inbegrip van de vaststelling en het herstel van technische storingen.

Het zevende lid doet geen afbreuk aan de toegang die voortvloeit uit de wetgeving inzake de openbaarheid van bestuur, uit artikel 15 van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming), uit enige andere wettelijke bepaling, of uit de uitoefening van de wettelijke opdrachten van de toezichthoudende overheden.

Onverminderd artikel 51/5/4 zijn de beelden en de geluiden die via het videoconferentiesysteem worden uitgewisseld uitsluitend toegankelijk voor de deelnemers, en dit enkel tijdens de videoconferentie.

Elke toegang tot de in het vierde lid bedoelde gegevens wordt geregistreerd. De registratie mag uitsluitend

4° les données techniques relatives au fonctionnement et à la qualité de la connexion.

L'Office des étrangers prend les mesures techniques et organisationnelles nécessaires pour limiter ces données à ce qui est indispensable au fonctionnement du système de vidéoconférence, et notamment pour que les données visées à l'alinéa 4 ne permettent pas d'identifier directement l'étranger.

Les personnes concernées sont celles qui participent à la vidéoconférence.

Seules les personnes suivantes ont accès aux données visées à l'alinéa 4:

1° les membres du personnel de l'Office des étrangers qui, en raison de leurs fonctions et du service auquel ils appartiennent, y sont habilités et pour lesquels cet accès est nécessaire à l'utilisation, à la gestion, à la maintenance ou à la sécurité du système de vidéoconférence;

2° le délégué à la protection des données et le conseiller en sécurité de l'information de l'Office des étrangers;

3° les prestataires de services qui mettent à disposition le système de vidéoconférence ou qui en assurent la gestion, la maintenance ou la sécurité, dans la mesure où cela est nécessaire à la fourniture et au fonctionnement technique du service, y compris la détection et la résolution des dysfonctionnements techniques.

L'alinéa 7 ne porte pas atteinte à l'accès découlant de la législation relative à la transparence de l'administration, de l'article 15 du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données), de toute autre disposition légale, ou de l'exercice des missions légales des autorités de contrôle.

Sans préjudice de l'article 51/5/4, les images et les sons échangés via le système de vidéoconférence ne sont accessibles qu'aux participants, et ce uniquement pendant la vidéoconférence.

Tout accès aux données visées à l'alinéa 4 est consigné. L'inscription peut être utilisée uniquement pour

worden gebruikt om het correcte gebruik van die gegevens te waarborgen en wordt bewaard gedurende de in paragraaf 8, tweede lid, bedoelde termijn.

§ 7. De beelden en de geluiden van de videoconferentie worden end-to-end versleuteld. Het beheer van de sleutels berust bij de Dienst Vreemdelingenzaken. De sleutels, de beelden en de geluiden zijn niet toegankelijk voor de dienstverlener die het videoconferentiesysteem ter beschikking stelt, noch voor enig andere derde.

§ 8. Onverminderd artikel 51/5/4 wordt van de videoconferentie geen opname gemaakt. De beelden en de geluiden die via het videoconferentiesysteem worden uitgewisseld, worden na afloop van de videoconferentie niet bewaard. De toegang tot de in artikel 51/5/4 bedoelde geluidsopname wordt uitsluitend door dat artikel geregeld.

De in paragraaf 6, vierde lid, bedoelde gegevens worden bewaard gedurende dertig dagen te rekenen vanaf de dag van de videoconferentie. Wordt het verloop van de videoconferentie binnen die termijn door de vreemdeling of zijn advocaat betwist, dan worden zij bewaard tot de beslissing in het kader waarvan de videoconferentie heeft plaatsgevonden definitief is geworden en, wanneer daartegen beroep wordt ingesteld waarin het verloop van de videoconferentie wordt betwist, tot dat beroep definitief is beslecht. Zij worden vernietigd na het verstrijken van de toepasselijke termijn.

§ 9. De vreemdeling wordt in de oproeping in kennis gesteld van het feit dat de verklaring, de vragenlijst of het persoonlijk onderhoud per videoconferentie plaatsvindt. Hij wordt daarbij tevens in kennis gesteld van de essentiële elementen van de in dit artikel bedoelde verwerkingen van persoonsgegevens en van de maatregelen die worden genomen om de vertrouwelijkheid ervan te waarborgen. Hij wordt tevens in kennis gesteld van de mogelijkheid om overeenkomstig paragraaf 2, tweede lid, bezwaar te maken tegen het gebruik van de videoconferentie, en van de termijn waarbinnen dat moet gebeuren.

§ 10. De Koning kan bijkomende technische en organisatorische maatregelen ter beveiliging van de in dit artikel bedoelde verwerkingen nader bepalen, met inbegrip van de vereisten inzake versleuteling, sleutelbeheer, authenticatie en toegangsbeheer."

Art. 45 *(nieuw)*

Artikel 57/5*quinquies* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 juni 2026, wordt vervangen als volgt:

garantir l'utilisation correcte de ces données et est conservé pendant la durée visée au paragraphe 8, alinéa 2.

§ 7. Les images et les sons de la vidéoconférence sont chiffrés de bout en bout. La gestion des clés incombe à l'Office des étrangers. Les clés, les images et les sons ne sont accessibles ni au prestataire de services qui met à disposition le système de vidéoconférence, ni à aucun autre tiers.

§ 8. Sans préjudice de l'article 51/5/4, la vidéoconférence ne fait l'objet d'aucun enregistrement. Les images et les sons échangés via le système de vidéoconférence ne sont pas conservés à l'issue de la vidéoconférence. L'accès à l'enregistrement audio visé à l'article 51/5/4 est régi exclusivement par cet article.

Les données visées au paragraphe 6, alinéa 4, sont conservées pendant trente jours à compter du jour de la vidéoconférence. Si le déroulement de la vidéoconférence est contesté dans ce délai par l'étranger ou son avocat, ces données sont conservées jusqu'à ce que la décision dans le cadre de laquelle la vidéoconférence a eu lieu soit devenue définitive et, lorsqu'un recours est formé contre celle-ci et que le déroulement de la vidéoconférence y est contesté, jusqu'à ce que ce recours ait été définitivement tranché. Elles sont détruites à l'expiration du délai applicable.

§ 9. L'étranger est informé, dans la convocation, du fait que la déclaration, le questionnaire ou l'entretien personnel se déroulera par vidéoconférence. Il est également informé des éléments essentiels des traitements de données à caractère personnel visés au présent article et des mesures prises pour en garantir la confidentialité. Il est également informé de la possibilité de s'opposer au recours à la vidéoconférence conformément au paragraphe 2, alinéa 2, ainsi que du délai dans lequel il doit le faire.

§ 10. Le Roi peut préciser les mesures techniques et organisationnelles supplémentaires visant à sécuriser les traitements visés au présent article, y compris les exigences en matière de chiffrement, de gestion des clés, d'authentification et de gestion des accès."

Art. 45 *(nouveau)*

L'article 57/5*quinquies* de la même loi, inséré par la loi du 16 juin 2026, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 57/5*quinquies*. § 1. Van het persoonlijk onderhoud wordt een geluidsopname gemaakt. Van het persoonlijk onderhoud wordt geen beeldopname gemaakt.

De geluidsopname wordt in het dossier van de verzoeker gevoegd.

§ 2. De geluidsopname wordt verwerkt om de kwaliteit van de schriftelijke weergave van het persoonlijk onderhoud te verifiëren in geval van twijfel daaromtrent, alsook om, in voorkomend geval, als bewijsmiddel te dienen voor een dergelijk kwaliteitsgebrek in het kader van of met het oog op het instellen van een beroep tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

De geluidsopname wordt daarnaast, samen met de metagegevens ervan, verwerkt voor zover dat noodzakelijk is voor het beheer, het onderhoud en de beveiliging van het opnamesysteem en voor de in paragraaf 5, zevende lid, bedoelde registratie.

De geluidsopname en de metagegevens ervan worden niet voor andere doeleinden verwerkt. In het bijzonder worden zij niet verwerkt met het oog op de beoordeling van de personeelsleden van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, noch om systemen voor automatische spraakherkenning of automatische vertaling te ontwikkelen of te trainen, noch om de schriftelijke weergave van het persoonlijk onderhoud op te maken.

§ 3. De verzoeker wordt vooraf in kennis gesteld van het feit dat er een dergelijke opname wordt gemaakt en van het doel daarvan. Hij wordt daarbij tevens in kennis gesteld van de overige essentiële elementen van de in dit artikel bedoelde verwerkingen van persoonsgegevens en van de maatregelen die worden genomen om de vertrouwelijkheid van de geluidsopname te waarborgen.

§ 4. De verzoeker heeft toegang tot de geluidsopname bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen met het oog op het instellen van een beroep, of, in geval van beroep, bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen op grond van artikel 2.19 van de wet van 17 juni 2026 betreffende de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen.

De toegang bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen wordt verleend binnen een termijn die de verzoeker toelaat zich in het kader van zijn beroep op de geluidsopname te beroepen. De nadere regels voor die toegang worden vastgelegd bij koninklijk besluit.

"Art. 57/5*quinquies*. § 1er. L'entretien personnel fait l'objet d'un enregistrement audio. L'entretien personnel ne fait pas l'objet d'un enregistrement vidéo.

L'enregistrement audio est ajouté au dossier du demandeur.

§ 2. L'enregistrement audio est traité afin de vérifier la qualité de la transcription écrite de l'entretien personnel en cas de doute à cet égard, ainsi que pour servir, le cas échéant, de moyen de preuve d'un tel défaut de qualité dans le cadre ou en vue de l'introduction d'un recours contre la décision du Commissaire général pour les réfugiés et les apatrides.

L'enregistrement audio est en outre traité, ainsi que ses métadonnées, dans la mesure où cela est nécessaire à la gestion, à la maintenance et à la sécurité du système d'enregistrement, ainsi qu'à l'inscription visée au paragraphe 5, alinéa 7.

L'enregistrement audio et ses métadonnées ne sont pas traités à d'autres fins. En particulier, ils ne sont pas traités en vue de l'évaluation des membres du personnel du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides, ni pour développer ou entraîner des systèmes de reconnaissance vocale automatique ou de traduction automatique, ni pour établir la transcription écrite de l'entretien personnel.

§ 3. Le demandeur est informé au préalable de la réalisation d'un tel enregistrement et de sa finalité. Il est également informé des autres éléments essentiels relatifs aux traitements de données à caractère personnel visés au présent article, ainsi que des mesures prises pour garantir la confidentialité de l'enregistrement audio.

§ 4. Le demandeur a accès à l'enregistrement audio auprès du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides en vue d'introduire un recours ou, en cas de recours, auprès du Conseil du contentieux des étrangers en vertu de l'article 2.19 de la loi du 17 juin 2026 relative au Conseil du contentieux des étrangers.

L'accès auprès du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides est accordé dans un délai permettant au demandeur de se prévaloir de l'enregistrement audio dans le cadre de son recours. Les modalités d'accès sont fixées par arrêté royal.

§ 5. Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen is, voor de verwerkingen van persoonsgegevens die bij de geluidsopname worden verricht, de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4, 7), van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming). Het wordt daarbij vertegenwoordigd door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

Verwerkt worden de geluidsopname zelf en de metagegevens ervan, namelijk de datum, het tijdstip van aanvang, van onderbreking en van beëindiging van de opname, de duur ervan en de referentie van het dossier.

De betrokken personen zijn de personen die aan het persoonlijk onderhoud deelnemen.

Tot de geluidsopname en tot de metagegevens ervan hebben uitsluitend toegang:

1° de verzoeker, zijn advocaat en zijn voogd of de vertrouwenspersoon die hem bijstaat, overeenkomstig paragraaf 4;

2° de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen in het kader van de beroepsprocedure, overeenkomstig dezelfde paragraaf, alsook de Raad van State wanneer bij hem een geschil aanhangig wordt gemaakt waarin het persoonlijk onderhoud of de weergave ervan wordt betwist;

3° de personeelsleden van het Commissariaatgeneraal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen die op grond van hun taken en de dienst waartoe zij behoren daartoe gemachtigd zijn en voor wie die toegang noodzakelijk is voor de in paragraaf 2 bedoelde doeleinden;

4° de functionaris voor gegevensbescherming en de informatieveiligheidsadviseur van het Commissariaatgeneraal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

5° de Gegevensbeschermingsautoriteit, in het kader van de uitoefening van haar wettelijke opdrachten.

Tot de metagegevens van de geluidsopname heeft daarnaast toegang de dienstverlener die het opnamesysteem ter beschikking stelt, voor zover dat noodzakelijk is voor de levering en de technische werking van de dienst, met inbegrip van de vaststelling en het herstel van technische storingen.

§ 5. Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides est, pour les traitements de données à caractère personnel effectués dans le cadre de l'enregistrement audio, le responsable du traitement au sens de l'article 4, point 7), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données). Il est représenté à cet effet par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Sont traités l'enregistrement audio lui-même et ses métadonnées, à savoir la date, l'heure de début, d'interruption et de fin de l'enregistrement, sa durée et la référence du dossier.

Les personnes concernées sont les personnes participant à l'entretien personnel.

Seules les personnes suivantes ont accès à l'enregistrement audio et à ses métadonnées:

1° le demandeur, son avocat et son tuteur ou la personne de confiance qui l'assiste, conformément au paragraphe 4;

2° le Conseil du Contentieux des étrangers dans le cadre de la procédure de recours, conformément au même paragraphe, ainsi que le Conseil d'État lorsqu'un litige lui est soumis dans lequel l'entretien personnel ou sa retranscription est contesté;

3° les membres du personnel du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides qui, en raison de leurs fonctions et du service auquel ils appartiennent, y sont habilités et pour lesquels cet accès est nécessaire aux fins visées au paragraphe 2;

4° le délégué à la protection des données et le conseiller en sécurité de l'information du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides;

5° l'Autorité de protection des données, dans le cadre de l'exercice de ses missions légales.

Le prestataire de services qui met à disposition le système d'enregistrement a également accès aux métadonnées de l'enregistrement audio, dans la mesure où cela est nécessaire à la fourniture et au fonctionnement technique du service, y compris la détection et la résolution des dysfonctionnements techniques.

Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt de technische en organisatorische maatregelen die noodzakelijk zijn om te verzekeren dat de inhoud van de geluidsopname niet toegankelijk is voor de in het vijfde lid bedoelde dienstverlener, noch voor enig ander persoon dan die bedoeld in het vierde lid.

Elke toegang tot de geluidsopname en tot de metagegevens ervan wordt geregistreerd. De registratie mag uitsluitend worden gebruikt om het correcte gebruik van die gegevens te waarborgen en wordt bewaard gedurende de in paragraaf 6 bedoelde termijn.

§ 6. De geluidsopname en de metagegevens ervan worden, overeenkomstig artikel 72 van Verordening (EU) 2024/1348 van het Europees Parlement en de Raad van 14 mei 2024 tot vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor internationale bescherming in de Unie en tot intrekking van Richtlijn 2013/32/EU, bewaard gedurende tien jaar te rekenen vanaf de datum van de definitieve beslissing over het verzoek om internationale bescherming. Zij worden vernietigd na het verstrijken van die termijn, of zodra het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen er kennis van heeft dat de betrokkene de nationaliteit van een lidstaat heeft verworven.

§ 7. De Koning kan bijkomende technische en organisatorische maatregelen ter beveiliging van de in dit artikel bedoelde verwerkingen nader bepalen, met inbegrip van de vereisten inzake versleuteling, sleutelbeheer, authenticatie en toegangsbeheer."

Art. 46 *(nieuw)*

Artikel 57/5*sexies* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 juni 2026, wordt vervangen als volgt:

"Art. 57/5*sexies*. § 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan in gerechtvaardigde omstandigheden besluiten om het persoonlijk onderhoud per videoconferentie te voeren, met name wanneer dit noodzakelijk is ter bescherming van de volksgezondheid, vanwege het feit dat de verzoeker te kwetsbaar is om te reizen of om gezondheids- of gezinsredenen te kwetsbaar is voor een onderhoud, vanwege het feit dat hij zich in bewaring bevindt, of vanwege het feit dat de deelname op afstand van een tolk met gespecialiseerde tolkvaardigheden vereist is. De gerechtvaardigde omstandigheden worden opgenomen in het dossier waarop de videoconferentie betrekking heeft. Het persoonlijk onderhoud vindt slechts bij wijze van uitzondering per videoconferentie plaats.

Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides prend les mesures techniques et organisationnelles nécessaires pour garantir que le contenu de l'enregistrement audio ne soit accessible ni au prestataire de services visé à l'alinéa 5, ni à toute autre personne que celles visées à l'alinéa 4.

Tout accès à l'enregistrement audio et à ses métadonnées est consigné. Cette inscription peut être utilisée uniquement pour garantir l'utilisation correcte de ces données et est conservée pendant la durée visée au paragraphe 6.

§ 6. L'enregistrement audio et ses métadonnées sont, conformément à l'article 72 du règlement (UE) 2024/1348 du Parlement européen et du Conseil du 14 mai 2024 établissant une procédure commune de protection internationale dans l'Union et abrogeant la directive 2013/32/UE, conservés pendant dix ans à compter de la date de la décision définitive relative à la demande de protection internationale. Ils sont détruits à l'expiration de ce délai, ou dès que le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides a connaissance du fait que la personne concernée a acquis la nationalité d'un État membre.

§ 7. Le Roi peut définir plus en détail des mesures techniques et organisationnelles supplémentaires visant à sécuriser les traitements visés au présent article, y compris les exigences en matière de chiffrement, de gestion des clés, d'authentification et de gestion des accès."

Art. 46 *(nouveau)*

L'article 57/5*sexies* de la même loi, inséré par la loi du 16 juin 2026, est remplacé par ce qui suit:

"Art. 57/5*sexies*. § 1er. Le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides peut, dans des circonstances dûment justifiées, décider de mener l'entretien personnel par vidéoconférence, notamment lorsque cela est nécessaire pour la protection de la santé publique, en raison du fait que le demandeur est trop vulnérable pour se déplacer ou, pour des raisons de santé ou familiales, trop vulnérable pour se présenter à un entretien, en raison du fait qu'il se trouve en détention, ou en raison du fait que la participation à distance d'un interprète disposant de compétences d'interprétation spécialisées est requise. Les circonstances dûment justifiées sont consignées dans le dossier auquel se rapporte la vidéoconférence. L'entretien personnel a lieu par vidéoconférence uniquement à titre exceptionnel.

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder videoconferentie: een rechtstreekse audiovisuele verbinding, in real time, met als doel het verzekeren van een multidirectionele en gelijktijdige communicatie van beeld en geluid en een visuele, auditieve en verbale interactie tussen meerdere geografisch van elkaar verwijderde personen of groepen van personen.

§ 2. Wanneer in afwijking van paragraaf 1 het persoonlijk onderhoud per videoconferentie wordt overwogen wegens moeilijkheden die de verzoeker zelf aanvoert, vindt het slechts op zijn verzoek per videoconferentie plaats.

In de overige gevallen kan de verzoeker schriftelijk en in de proceduretaal de redenen voor een eventueel bezwaar tegen het persoonlijk onderhoud per videoconferentie aan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen meedelen, binnen de termijn bepaald bij koninklijk besluit.

§ 3. Als hij de reden die ter verantwoording van het bezwaar bedoeld in paragraaf 2, tweede lid, geldig acht, roept de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de verzoeker op een latere datum opnieuw op voor een persoonlijk onderhoud of verzoekt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen hem om bepaalde inlichtingen schriftelijk te verschaffen.

§ 4. Wanneer er tijdens het persoonlijk onderhoud wordt vastgesteld dat het niet aangewezen is dat het onderhoud per videoconferentie wordt gevoerd, roept de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen de verzoeker op een latere datum op om het persoonlijk onderhoud verder te zetten of verzoekt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen hem om bepaalde inlichtingen schriftelijk te verschaffen.

§ 5. De organisatie en het verloop van het persoonlijk onderhoud per videoconferentie waarborgen dat:

1° de eraan deelnemende personen in staat zijn om daadwerkelijk deel te nemen aan het persoonlijk onderhoud en om het verloop ervan en de gesprekken doeltreffend en volledig te volgen;

2° de eraan deelnemende personen zich kunnen uitdrukken en kunnen gezien en gehoord worden zonder technische belemmeringen en dezelfde rechten genieten als die welke hun bij een persoonlijk onderhoud met fysieke aanwezigheid zijn toegekend;

3° indien een advocaat of een andere wettelijke vertegenwoordiger optreedt voor de verzoeker, of indien de

Pour l'application de la présente loi, l'on entend par vidéoconférence: une liaison audiovisuelle directe, en temps réel, ayant pour but d'assurer une communication multidirectionnelle et simultanée de l'image et du son, ainsi qu'une interaction visuelle, auditive et verbale entre plusieurs personnes ou groupes de personnes géographiquement éloignés les uns des autres.

§ 2. Lorsque, par dérogation au paragraphe 1er, l'entretien personnel par vidéoconférence est envisagé en raison de difficultés invoquées par le demandeur lui-même, il a lieu par vidéoconférence uniquement à sa demande.

Dans les autres cas, le demandeur peut faire part par écrit, dans la langue de la procédure, au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides les raisons d'une éventuelle objection à l'entretien personnel par vidéoconférence, dans le délai fixé par arrêté royal.

§ 3. S'il juge valable le motif invoqué à l'appui de l'objection visée au paragraphe 2, alinéa 2, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides convoque à nouveau le demandeur à une date ultérieure pour un entretien personnel ou lui demande de fournir certains renseignements par écrit.

§ 4. Si, au cours de l'entretien personnel, il est constaté qu'il n'est pas indiqué que l'entretien se déroule par vidéoconférence, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides convoque le demandeur à une date ultérieure afin de poursuivre l'entretien personnel ou lui demande de fournir certains renseignements par écrit.

§ 5. L'organisation et le déroulement de l'entretien personnel par vidéoconférence garantissent que:

1° les personnes qui y participent soient en mesure de prendre effectivement part à l'entretien personnel et d'en suivre efficacement et intégralement le déroulement et les échanges;

2° les personnes qui y participent puissent s'exprimer et soient vues et entendues sans obstacles techniques, et jouissent des mêmes droits que ceux qui leur sont accordés lors d'un entretien personnel avec présence physique;

3° si un avocat ou un autre représentant légal agit pour le compte du demandeur, ou si le demandeur a

verzoeker bijstand van een andere persoon nodig heeft, de verzoeker tijdens de videoconferentie daadwerkelijk en vertrouwelijk kan communiceren met zijn advocaat, zijn wettelijke vertegenwoordiger of die andere persoon;

4° de personen die aan het persoonlijk onderhoud deelnemen elkaar gedurende het gehele onderhoud kunnen zien en horen.

§ 6. Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen is, voor de verwerkingen van persoonsgegevens die bij het persoonlijk onderhoud per videoconferentie worden verricht, de verwerkingsverantwoordelijke in de zin van artikel 4, 7), van Verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/ EG (algemene verordening gegevensbescherming). Het wordt daarbij vertegenwoordigd door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen zijn beperkt tot het verzamelen van de gegevens betreffende de personen die aan het persoonlijk onderhoud deelnemen die noodzakelijk zijn voor de werking van het videoconferentiesysteem, en tot de verwerkingen van persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor het in real time aan die personen doorgeven van de beelden en de geluiden van het persoonlijk onderhoud.

De in het eerste lid bedoelde verwerkingen worden uitsluitend verricht om de deelname op afstand aan het persoonlijk onderhoud mogelijk te maken, om de audiovisuele verbinding tot stand te brengen, in stand te houden en te beëindigen, om de beveiliging van die verbinding te waarborgen en om de toegang tot de in het vierde lid bedoelde gegevens traceerbaar te maken.

De in het tweede lid bedoelde gegevens betreffende de personen die aan het persoonlijk onderhoud deelnemen, zijn:

1° het elektronische adres of de gebruikersnaam waarmee zij verbinding maken;

2° het IP-adres, het MAC-adres en de netwerknaam van het toestel dat voor de verbinding wordt gebruikt, en de overige gegevens die technisch noodzakelijk zijn om de audiovisuele verbinding tot stand te brengen, in stand te houden en te beëindigen;

3° de datum van de videoconferentie, het tijdstip waarop de verbinding tot stand komt en wordt beëindigd, de duur ervan en de onderbrekingen ervan;

besoin de l'assistance d'une autre personne, le demandeur puisse communiquer de manière effective et confidentielle avec son avocat, son représentant légal ou cette autre personne pendant la vidéoconférence;

4° les personnes participant à l'entretien personnel puissent se voir et s'entendre tout au long de l'entretien.

§ 6. Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides est, pour les traitements de données à caractère personnel effectués lors de l'entretien personnel par vidéoconférence, le responsable du traitement au sens de l'article 4, point 7), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données). Il est représenté à cet effet par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides.

Les traitements visés à l'alinéa 1er sont limités à la collecte des données relatives aux personnes participant à l'entretien personnel qui sont nécessaires au fonctionnement du système de vidéoconférence, ainsi qu'aux traitements de données à caractère personnel nécessaires à la transmission en temps réel à ces personnes des images et des sons de l'entretien personnel.

Les traitements visés à l'alinéa 1er sont effectués exclusivement dans le but de permettre la participation à distance à l'entretien personnel, d'établir, de maintenir et de mettre fin à la connexion audiovisuelle, de garantir la sécurité de cette connexion et de rendre traçable l'accès aux données visées à l'alinéa 4.

Les données visées à l'alinéa 2 concernant les personnes participant à l'entretien personnel sont les suivantes:

1° l'adresse électronique ou le nom d'utilisateur avec lequel elles se connectent;

2° l'adresse IP, l'adresse MAC et le nom du réseau de l'appareil utilisé pour la connexion, ainsi que les autres données techniquement nécessaires pour établir, maintenir et mettre fin à la connexion audiovisuelle;

3° la date de la vidéoconférence, l'heure à laquelle la connexion est établie et interrompue, sa durée et ses interruptions;

4° de technische gegevens betreffende de werking en de kwaliteit van de verbinding.

Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen neemt de technische en organisatorische maatregelen om die gegevens te beperken tot wat voor de werking van het videoconferentiesysteem noodzakelijk is, en in het bijzonder opdat de gegevens bedoeld in het vierde lid de verzoeker niet rechtstreeks identificeren.

De betrokken personen zijn de personen die aan de videoconferentie deelnemen.

Tot de in het vierde lid bedoelde gegevens hebben uitsluitend toegang:

1° de verzoeker, zijn advocaat en zijn voogd of de vertrouwenspersoon die hem bijstaat, voor zover de gegevens op de verzoeker betrekking hebben;

2° de personeelsleden van het Commissariaatgeneraal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen die op grond van hun taken en de dienst waartoe zij behoren daartoe gemachtigd zijn en voor wie die toegang noodzakelijk is voor het gebruik, het beheer, het onderhoud of de beveiliging van het videoconferentiesysteem;

3° de functionaris voor gegevensbescherming en de informatieveiligheidsadviseur van het Commissariaatgeneraal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen;

4° de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen in het kader van de beroepsprocedure, alsook de Raad van State wanneer bij hem een geschil aanhangig wordt gemaakt waarin het verloop van de videoconferentie wordt betwist;

5° de Gegevensbeschermingsautoriteit, in het kader van de uitoefening van haar wettelijke opdrachten;

6° de dienstverlener die het videoconferentiesysteem ter beschikking stelt, voor zover dat noodzakelijk is voor de levering en de technische werking van de dienst, met inbegrip van de vaststelling en het herstel van technische storingen.

Onverminderd artikel 57/5*quinquies* zijn de beelden en de geluiden via het videoconferentiesysteem worden uitgewisseld uitsluitend toegankelijk voor de deelnemers, en dit enkel tijdens het persoonlijk onderhoud.

Elke toegang tot de in het vierde lid bedoelde gegevens wordt geregistreerd. De registratie mag uitsluitend worden gebruikt om het correcte gebruik van die gegevens te

4° les données techniques relatives au fonctionnement et à la qualité de la connexion.

Le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides prend les mesures techniques et organisationnelles nécessaires pour limiter ces données à ce qui est indispensable au bon fonctionnement du système de vidéoconférence, et notamment pour que les données visées à l'alinéa 4 ne permettent pas d'identifier directement le demandeur.

Les personnes concernées sont celles qui participent à la vidéoconférence.

Seules les personnes suivantes ont accès aux données visées à l'alinéa 4:

1° le demandeur, son avocat et son tuteur ou la personne de confiance qui l'assiste, dans la mesure où les données concernent le demandeur;

2° les membres du personnel du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides qui, en raison de leurs fonctions et du service auquel ils appartiennent, y sont habilités et pour lesquels cet accès est nécessaire à l'utilisation, à la gestion, à la maintenance ou à la sécurité du système de vidéoconférence;

3° le délégué à la protection des données et le conseiller en sécurité de l'information du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides;

4° le Conseil du Contentieux des étrangers dans le cadre de la procédure de recours, ainsi que le Conseil d'État lorsqu'un litige lui est soumis dans lequel le déroulement de la vidéoconférence est contesté;

5° l'Autorité de protection des données, dans le cadre de l'exercice de ses missions légales;

6° le prestataire de services qui met à disposition le système de vidéoconférence, dans la mesure où cela est nécessaire à la fourniture et au fonctionnement technique du service, y compris la détection et la résolution des dysfonctionnements techniques.

Sans préjudice de l'article 57/5*quinquies*, les images et les sons échangés via le système de vidéoconférence ne sont accessibles qu'aux participants, et ce uniquement pendant l'entretien personnel.

Tout accès aux données visées à l'alinéa 4 est consigné. Cette inscription peut être utilisée uniquement pour garantir l'utilisation correcte de ces données et

waarborgen en wordt bewaard gedurende de in paragraaf 8, tweede lid, bedoelde termijn.

§ 7. De beelden en de geluiden van de videoconferentie worden end-to-end versleuteld. Het beheer van de sleutels berust bij het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen. De sleutels, de beelden en de geluiden zijn niet toegankelijk voor de dienstverlener die het videoconferentiesysteem ter beschikking stelt, noch voor enig andere derde.

§ 8. Onverminderd artikel 57/5*quinquies* wordt van de videoconferentie geen opname gemaakt. De beelden en de geluiden die via het videoconferentiesysteem worden uitgewisseld, worden na afloop van het persoonlijk onderhoud niet bewaard. De toegang tot de in artikel 57/5*quinquies* bedoelde geluidsopname wordt uitsluitend door dat artikel geregeld.

De in paragraaf 6, vierde lid, bedoelde gegevens worden bewaard gedurende dertig dagen te rekenen vanaf de dag van de videoconferentie. Wordt het verloop van de videoconferentie binnen die termijn door de verzoeker of zijn advocaat betwist, dan worden zij bewaard tot de beslissing over het verzoek om internationale bescherming definitief is geworden en, wanneer daartegen beroep wordt ingesteld waarin het verloop van de videoconferentie wordt betwist, tot dat beroep definitief is beslecht. Zij worden vernietigd na het verstrijken van de toepasselijke termijn.

§ 9. De verzoeker wordt in de oproeping in kennis gesteld van het feit dat het persoonlijk onderhoud per videoconferentie wordt gevoerd. Hij wordt daarbij tevens in kennis gesteld van de essentiële elementen van de in dit artikel bedoelde verwerkingen van persoonsgegevens en van de maatregelen die worden genomen om de vertrouwelijkheid ervan te waarborgen.

§ 10. De Koning kan bijkomende technische en organisatorische maatregelen ter beveiliging van de in dit artikel bedoelde verwerkingen nader bepalen, met inbegrip van de vereisten inzake versleuteling, sleutelbeheer, authenticatie en toegangsbeheer."

Art. 47 *(nieuw)*

In artikel 57/11/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 16 juni 2026, wordt paragraaf 2 vervangen als volgt:

"§ 2. De artikelen 48/6, 49, 49/2, 49/3/1, 50, 50/1, 50/2, 51, 51/2, 51/3*bis*, 51/4, 51/5, 51/5/1, 51/5/2, 51/5/3, 51/5/4, 51/6, 51/7, 51/9, 51/10, 51/10/1, 52/4, eerste lid, 53, 53*bis*, 54, 57/1, § 3, eerste lid, 57/5*ter*, § 1, tweede

est conservée pendant la durée visée au paragraphe 8, alinéa 2.

§ 7. Les images et les sons de la vidéoconférence sont chiffrés de bout en bout. La gestion des clés incombe au Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides. Les clés, les images et les sons ne sont accessibles ni au prestataire de services qui met à disposition le système de vidéoconférence, ni à aucun autre tiers.

§ 8. Sans préjudice de l'article 57/5*quinquies*, la vidéoconférence ne fait l'objet d'aucun enregistrement. Les images et les sons échangés via le système de vidéoconférence ne sont pas conservés à l'issue de l'entretien personnel. L'accès à l'enregistrement audio visé à l'article 57/5*quinquies* est régi exclusivement par cet article.

Les données visées au paragraphe 6, alinéa 4, sont conservées pendant trente jours à compter du jour de la vidéoconférence. Si le déroulement de la vidéoconférence est contesté dans ce délai par le demandeur ou son avocat, elles sont conservées jusqu'à ce que la décision relative à la demande de protection internationale soit devenue définitive et, lorsqu'un recours est formé contre celle-ci et que le déroulement de la vidéoconférence y est contesté, jusqu'à ce que ce recours ait été définitivement tranché. Elles sont détruites à l'expiration du délai applicable.

§ 9. Le demandeur est informé, dans la convocation, du fait que l'entretien personnel se déroulera par vidéoconférence. Il est également informé des éléments essentiels des traitements de données à caractère personnel visés au présent article et des mesures prises pour en garantir la confidentialité.

§ 10. Le Roi peut préciser des mesures techniques et organisationnelles supplémentaires visant à sécuriser les traitements visés au présent article, y compris les exigences en matière de chiffrement, de gestion des clés, d'authentification et de gestion des accès."

Art. 47 *(nouveau)*

Dans l'article 57/11/1 de la même loi, inséré par la loi du 16 juin 2026, le paragraphe 2 est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. Les articles 48/6, 49, 49/2, 49/3/1, 50, 50/1, 50/2, 51, 51/2, 51/3*bis*, 51/4, 51/5, 51/5/1, 51/5/2, 51/5/3, 51/5/4, 51/6, 51/7, 51/9, 51/10, 51/10/1, 52/4, alinéa 1er, 53, 53*bis*, 54, 57/1, § 3, alinéa 1er, 57/5*ter*, § 1er, alinéas 2 et 3,

en derde lid, 57/5*quater*, 57/5*quinquies*, 57/5*sexies*, 57/6, § 1, eerste lid, 9° tot 14*bis*°, § 2, 1°, 2° en 3°, en § 3, eerste lid, 4°, 57/6/2, §§ 1, eerste lid, en 2, 57/6/7/1, 57/7, 57/7/1, § 2, 57/8, 57/8/1 en 57/9 zijn eveneens van toepassing op deze procedures."

Art. 48 (vroeger art. 43)

Het koninklijk besluit van 21 april 2007 houdende vaststelling van de termijn gedurende welke de biometrische gegevens, die in het kader van artikel 30*bis* van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen werden afgenomen, dienen bewaard te worden, wordt opgeheven.

TITEL 7

Inwerkingtreding

Art. 49 (vroeger art. 44)

Deze wet treedt in werking op de tiende dag volgend op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 11 tot 13 en 15 tot 18.

De Koning bepaalt de datum waarop de artikelen 11 tot 13 en 15 tot 18 in werking treden.

In afwijking van het eerste lid treden de artikelen 43 tot 46 in werking op de dag van de bekendmaking van deze wet in het *Belgisch Staatsblad*.

57/5*quater*, 57/5*quinquies*, 57/5*sexies*, 57/6, § 1er, alinéa 1er, 9° à 14*bis*°, § 2, 1°, 2° et 3°, et § 3, alinéa 1er, 4°, 57/6/2, §§ 1er, alinéa 1er, et 2, 57/6/7/1, 57/7, 57/7/1, § 2, 57/8, 57/8/1 et 57/9 s'appliquent également à ces procédures."

Art. 48 (ancien art. 43)

L'arrêté royal du 21 avril 2007 portant détermination du délai durant lequel les données biométriques, prises dans le cadre de l'article 30*bis* de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, doivent être conservées est abrogé.

TITRE 7

Entrée en vigueur

Art. 49 (ancien art. 44)

La présente loi entre en vigueur le dixième jour suivant celui de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 11 à 13 et 15 à 18.

Le Roi détermine la date d'entrée en vigueur des articles 11 à 13 et 15 à 18.

Par dérogation à l'alinéa 1er, les articles 43 à 46 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Centrale drukkerij - Imprimerie centrale